

lenovo

Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM
ThinkCentre y Lenovo (ATA
serie)
Guía del usuario

lenovo

Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM
ThinkCentre y Lenovo (ATA
serie)
Guía del usuario

Nota: Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea la información del Apéndice F, "Declaración de garantía limitada de Lenovo", en la página F-1, del Apéndice G, "Avisos", en la página G-1 y del Apéndice H, "Avisos de emisiones electrónicas", en la página H-1.

Primera edición (septiembre de 2006)

© Copyright Lenovo 2006.

Portions © Copyright International Business Machines Corporation 2004.

Reservados todos los derechos.

Información de seguridad: leer primero

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information**
(安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας
(safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się
z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по
технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

Directrices generales de seguridad

Tenga en cuenta siempre las precauciones siguientes con el fin de reducir el riesgo de que se produzcan lesiones o daños en la propiedad.

Servicio

No intente prestar servicio técnico a un producto usted mismo a menos que el Centro de soporte al cliente así se lo haya indicado. Sírvese únicamente de un proveedor de servicio técnico autorizado para reparar su producto determinado.

Nota: ciertas piezas pueden ser sustituidas o actualizadas por el cliente. Estas piezas reciben el nombre de CRU (Customer Replaceable Units , unidades reemplazables por el cliente). Lenovo identifica de forma expresa las CRU como tales, y proporciona documentación con instrucciones cuando los clientes pueden reemplazar tales piezas ellos mismos. Deberá seguir detenidamente todas las instrucciones cuando lleve a cabo la tarea de sustitución. Asegúrese siempre de haber apagado la alimentación y de que el producto esté desenchufado de toda fuente de alimentación antes de intentar llevar a cabo la sustitución. Si tiene alguna pregunta o duda, póngase en contacto con el Centro de soporte al cliente.

Cables y adaptadores de alimentación

Utilice solamente los cables y adaptadores de alimentación que suministra el fabricante del producto.

No haga pasar nunca un cable alrededor del adaptador de alimentación ni de otros objetos. Si lo hace, podría apretar el cable y éste se podría raer, resquebrajar o agrietar. Esto supondría un peligro en cuanto a la seguridad.

Haga pasar siempre los cables de alimentación de forma que no se puedan pisar, que no le hagan tropezar y que no haya objetos que los pellizquen.

Proteja el cable y los adaptadores de alimentación de líquidos. Por ejemplo, no deje el cable o adaptador de alimentación cerca de fregaderos, tuberías, lavabos o en suelos que se limpien con detergentes líquidos. Los líquidos pueden provocar un cortocircuito, particularmente si el cable o el adaptador de alimentación está desgastado debido a un mal uso. Los líquidos también pueden provocar una corrosión gradual de los terminales del cable de alimentación y/o de los terminales del conector del adaptador que, eventualmente, podría provocar un sobrecalentamiento.

Conecte siempre los cables de alimentación y los cables de señal en el orden correcto y asegúrese de que todos los conectores del cable de alimentación estén bien enchufados en los receptáculos correspondientes.

No utilice ningún adaptador de alimentación que presente corrosión en las patillas de entrada de CA y/o que presente señales de sobrecalentamiento (como por ejemplo, el plástico deformado) en la entrada de CA o en alguna parte del adaptador de alimentación.

No utilice ningún cable de alimentación si los contactos eléctricos de alguno de los extremos presenta señales de corrosión o de sobrecalentamiento o si el cable de alimentación presenta algún tipo de daño.

Cables de extensión y dispositivos relacionados

Asegúrese de que los cables de extensión, los protectores de enchufes, las fuentes de alimentación ininterrumpible y las cintas de alimentación que utilice cumplen los requisitos eléctricos del producto. Nunca sobrecargue estos dispositivos. Si se utilizan cintas de alimentación, la carga no debería superar el nivel de entrada de la cinta de alimentación. Consulte con un electricista para obtener más información si tiene preguntas sobre cargas de alimentación, requisitos de alimentación y niveles de entrada.

Enchufes y tomas de alimentación

Si un receptáculo (toma de alimentación) que va a utilizar con su equipo parece dañado o corroído, no lo utilice hasta que un electricista cualificado lo haya sustituido.

No doble ni modifique el enchufe. Si se daña el enchufe, póngase en contacto con el fabricante para que se lo sustituyan.

Algunos productos vienen equipados con un enchufe triple. Este enchufe sólo es válido en una toma eléctrica con toma a tierra. Se trata de un dispositivo de seguridad. No inhabilite este dispositivo de seguridad intentando insertarlo en una toma de alimentación sin toma a tierra. Si no puede insertar el enchufe en la toma de alimentación, póngase en contacto con un electricista para que le suministre un adaptador aprobado para la toma de alimentación o para que sustituya la toma de alimentación por una que permita este dispositivo de seguridad. No sobrecargue nunca una toma eléctrica. La carga total del sistema no debería superar el 80 por ciento del nivel del circuito derivado. Consulte con un electricista para obtener más información si tiene preguntas sobre cargas de alimentación y niveles de circuitos derivados.

Asegúrese de que la toma de alimentación que utiliza esté bien cableada, sea de fácil acceso y esté cerca del equipo. No alargue los cables de alimentación en su totalidad para no forzarlos.

Conecte y desconecte el equipo de la toma de alimentación con mucho cuidado

Baterías

Todos los sistemas personales fabricados por Lenovo contienen una batería celular de botón no recargable que proporciona alimentación al reloj del sistema. Además, muchos productos móviles como, por ejemplo, los PC portátiles ThinkPad, utilizan un paquete de batería recargable para proporcionar alimentación al sistema cuando éste se encuentra en modalidad portátil. La compatibilidad de las baterías que suministra Lenovo para que se utilicen con sus productos ha sido comprobada y estas baterías sólo pueden cambiarse por piezas aprobadas por Lenovo.

No intente nunca abrir o reparar una batería. No comprima, perfore ni incinere baterías ni cortocircuite los contactos metálicos. No tenga la batería expuesta al agua o demás líquidos. Recargue solamente el paquete de la batería siguiendo estrictamente las instrucciones que se incluyen en la documentación del producto.

Un mal uso o un uso abusivo de la batería puede hacer que ésta se sobrecaliente y que el paquete de la batería o la batería celular de botón “emita” gases o llamas. Si la batería está dañada, o si advierte que la batería se ha descargado o que ha aumentado la presencia de materiales extraños en los conductores de la batería, deje de utilizarla y solicite al fabricante de la batería que se la cambie.

Las baterías se pueden degradar cuando no se utilizan durante períodos de tiempo largos. Para algunas baterías recargables (en particular las baterías de iones de litio), si no se utilizan, permaneciendo en un estado de descarga, esta acción podría aumentar el riesgo de que se produzca un cortocircuito de la batería, lo cual podría reducir el tiempo de duración de la batería y también podría suponer un riesgo en cuanto a la seguridad. No deje que las baterías de iones de litio recargables se descarguen por completo ni guarde este tipo de baterías en un estado de descarga.

Calor y ventilación del producto

Los equipos informáticos generan calor cuando se encienden y cuando se cargan las baterías. Los PC portátiles pueden generar una cantidad significativa de calor debido a su tamaño reducido. Siga siempre estas precauciones básicas:

- No deje reposar la base del equipo sobre su regazo ni deje que esté en contacto con ninguna parte del cuerpo durante un período largo mientras el equipo esté en funcionamiento o la batería se esté cargando. El equipo genera calor durante el funcionamiento normal. Un contacto prolongado con el cuerpo puede provocar molestias o posibles quemaduras en la piel.
- No utilice el equipo ni cargue la batería cerca de materiales inflamables ni en entornos en los que podría producirse una explosión.
- Junto con el producto se proporcionan ranuras para ventilación, ventiladores o disipadores de calor para un funcionamiento seguro, cómodo y fiable. Estos dispositivos pueden bloquearse inadvertidamente al dejar el producto sobre una cama, sofá, alfombra o cualquier otra superficie flexible. No bloquee, tape o inhabilite nunca estos dispositivos.

Seguridad de las unidades de CD y DVD

Las unidades de CD y DVD hacen girar discos a gran velocidad. Si se rasga un CD o DVD, o si se estropea de alguna otra forma, podría ocurrir que el disco se rompiera o se hiciera añicos mientras se estuviera utilizando la unidad de CD. Para evitar posibles daños debido a situaciones de este tipo y reducir el riesgo de dañar la máquina, haga lo siguiente:

- Guarde siempre los discos de CD/DVD en sus cajas originales
- Tenga siempre los discos de CD/DVD alejados de la luz del sol directa y de fuentes directas de calor
- Extraiga los discos de CD/DVD de la máquina cuando no los utilice
- No doble ni flexione los discos de CD/DVD ni los fuerce al introducirlos en el equipo ni en sus cajas
- Compruebe si hay grietas en los discos de CD/DVD antes de utilizarlos. No utilice discos con grietas o deteriorados

Contenido

Información de seguridad: leer primero iii

Directrices generales de seguridad . . . v

Servicio	v
Cables y adaptadores de alimentación	v
Cables de extensión y dispositivos relacionados	vi
Enchufes y tomas de alimentación	vi
Baterías	vi
Calor y ventilación del producto	vii
Seguridad de las unidades de CD y DVD	vii

Acerca de esta publicación xi

Registro de la opción	xi
---------------------------------	----

Instalación y guía del usuario 1-1

Descripción del producto	1-1
Descripción del software	1-1
Requisitos de la instalación	1-2
Antes de empezar	1-2
Precauciones de manejo	1-2
Conectores y controles de la unidad	1-3
Instalación de la unidad	1-3
Paso 1. Apertura del sistema	1-3
Paso 2. Desempaquetado de la unidad	1-4
Paso 3. Montaje de la unidad en la bahía	1-4
Paso 4. Conexión de los cables a la unidad	1-4
Paso 5. Finalización de la instalación del hardware	1-5
Paso 6. Actualización de la configuración del sistema	1-5
Cuidado y mantenimiento	1-5
Información de seguridad sobre el CD	1-5
Cuidado de un CD o DVD	1-5
Cuidado de la Unidad combinada de CD-RW / DVD-ROM	1-6
Expulsión manual de un disco	1-6
Instalación del software	1-7
Reproducción de CD de audio	1-7
Configuración de la unidad para la reproducción digital	1-7
Configuración de la aplicación de reproducción para la reproducción digital	1-8
Utilización de WinDVD	1-8
Soporte del sistema operativo	1-8
Inicio de WinDVD	1-8

Cambio del código de región de DVD	1-9
Utilización del Centro multimedia para Think Offerings	1-10
Copia y creación de imágenes de discos	1-10
Utilización de DLA (Directo a disco)	1-11

Apéndice A. Especificaciones del producto A-1

Apéndice B. Resolución de problemas B-1

Apéndice C. Personalización de los valores de configuración del controlador de dispositivo C-1

Habilitación de DMA para Windows 2000	C-1
Habilitación de DMA para Windows XP	C-1

Apéndice D. Habilitación de la extracción de audio digital D-1

Apéndice E. Servicio y soporte E-1

Soporte técnico en línea	E-1
Soporte técnico por teléfono	E-1

Apéndice F. Declaración de garantía limitada de Lenovo F-1

1ª parte - Términos generales	F-1
2ª parte - Términos específicos de cada país	F-4
3ª parte - Información sobre la garantía	F-16
Período de garantía	F-16
Tipos de Servicio de garantía	F-16
Lista mundial de teléfonos	F-18
Suplemento de garantía para México	F-21

Apéndice G. Avisos G-1

Marcas registradas	G-2
------------------------------	-----

Apéndice H. Avisos de emisiones electrónicas H-1

Aviso de emisiones de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)	H-1
---	-----

Acerca de esta publicación

Este manual contiene instrucciones para la instalación y utilización de la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM ThinkCentre® y Lenovo™ (Serie ATA). Este manual se divide en las partes siguientes:

1ª parte: Instalación y guía del usuario

Esta guía contiene la descripción del producto y las instrucciones de instalación en los idiomas siguientes:

- Portugués de Brasil
- Checo
- Inglés
- Francés
- Alemán
- Italiano
- Japonés
- Chino simplificado
- Eslovaco
- Español
- Chino tradicional
- Turco

2ª parte: Apéndices

Este apartado contiene información sobre el controlador de dispositivo, la resolución de problemas, las garantías y el soporte técnico, y los avisos.

Nota: Es posible que las ilustraciones de este manual sean algo diferentes a las del hardware.

Registro de la opción

Gracias por adquirir este producto de Lenovo. Tómese unos instantes para registrar el producto y proporcionarnos información que servirá de ayuda a Lenovo para prestarle un mejor servicio en el futuro. Su opinión es importante para nosotros porque nos ayuda cuando desarrollamos productos y servicios que son importantes para usted, así como a la hora de desarrollar mejores vías para comunicarnos con usted. Registre su opción en el sitio web siguiente:

<http://www.lenovo.com/register>

Lenovo le enviará información y actualizaciones del producto registrado a menos que usted, en el cuestionario del sitio web, indique que no desea recibir más información.

Instalación y guía del usuario

Esta sección contiene la descripción del producto, las instrucciones de instalación del hardware y el software e información sobre el funcionamiento de la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM ThinkCentre y Lenovo) (ATA serie).

Descripción del producto

Este producto contiene una unidad multifunción exclusiva que puede leer y grabar discos CD-R y CD-RW, además de leer discos CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM, DVD-R/RW, DVD+R/RW y DVD+R/-R DL. Este kit también incluye un CD que contiene una Guía del usuario en línea, software de reproducción de DVD y software de grabación de CD para Microsoft® Windows® 2000 Professional, Microsoft Windows Millennium Edition (Me), Microsoft Windows XP Home y Microsoft Windows XP Professional.

El paquete de opción incluye lo siguiente:

- Una Unidad combinada de DVD-ROM/CD-RW SATA 48x/32x/48x/16x
- Un paquete de tornillos (4) M3x5
- Un cable SATA
- Un manual de seguridad del láser
- Un manual de seguridad de Lenovo
- Una Guía de referencia rápida de la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM
- Un Super CD para la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM

Si falta algún elemento o está dañado, póngase en contacto con el establecimiento de compra. Compruebe que conserva el comprobante de compra; puede necesitarlo si desea recibir el servicio de garantía. Consulte el apartado Apéndice F, "Declaración de garantía limitada de Lenovo", en la página F-1 para obtener información sobre el soporte técnico.

La unidad puede leer varios formatos de DVD y CD, incluidos formatos de vídeo DVD, CD de vídeo y CD de audio. También puede grabar en la mayoría de formatos de grabación de CD-R y regrabación de CD-RW, tales como soportes de CD-R de alta velocidad. Debe instalar el software de reproducción de DVD que se incluye para reproducir vídeos DVD, y el software de CD que se incluye para grabar discos de CD-R y CD-RW. La unidad también lee discos CD-XA (arquitectura ampliada) multisesión y CD de Kodak Photo. Esta unidad ofrece datos a una velocidad 48 veces superior a la velocidad de las unidades de CD-ROM estándar (48X) para soportes de CD-ROM y CD-R, y suministra datos a una velocidad 16 veces superior a la velocidad de las unidades de DVD-ROM estándar (16X) para soportes de DVD. Puede leer la mayoría de tipos de soportes de DVD-RAM, DVD-RW y DVD-R y se ajusta a la especificación de compatibilidad de DVD-Multi Player. Esta unidad se ha diseñado para la instalación en un sistema personal que utilice la arquitectura de las unidades ATA serie.

Descripción del software

El *CD de software y guía del usuario* contiene el software siguiente:

- **Centro multimedia para Think Offerings**

Este software le permite copiar CD y crear CD de audio, MP3 y datos. También puede crear CD autoarrancables y guardar imágenes de CD para grabarlas

posteriormente. Puede imprimir etiquetas en papel con Express Libeller, que se incluye en el Centro multimedia de Think Offerings.

- **Directo a disco (DLA)**

Este software le permite grabar directamente en un soporte CD utilizando la letra de la unidad tal como lo haría si grabara en un disquete. Con DLA, puede arrastrar y soltar archivos, crear directorios nuevos o guardar archivos desde casi todas las aplicaciones directamente en la unidad combo.

- **Lector UDF**

Este software le permite leer soportes DLA CD-RW en otros sistemas con unidades.

- **Intervideo WinDVD**

Este software le permite reproducir vídeos DVD en su sistema o reproducir archivos de vídeo desde la unidad de disco duro.

Nota: algunos adaptadores de gráficos como FIREGL, Intergroup o 3dLabs no son compatibles con la reproducción de vídeos DVD.

Requisitos de la instalación

Antes de instalar la unidad, asegúrese de que el sistema cumple los requisitos de sistema siguientes:

- Microprocesador mínimo:
 - Intel® Pentium® 133 MHz
 - Intel Pentium II 233 MHz para la reproducción de DVD
- RAM mínima: 32 MB
- Sistema operativo Windows 2000, Windows Me, Windows XP Home o Windows XP Professional
- Una bahía de unidad de media altura disponible
- Una conexión ATA serie disponible
- 40 MB de espacio de unidad de disco duro disponibles
- 700 MB de espacio de unidad de disco duro disponibles para la función de copia de CD
- Solución de audio que admita la cadencia de muestreo de 44,1 ó 48 kHz
- Altavoces estéreo opcionales
- Vídeo AGP 2X con soporte de recubrimiento para la reproducción de DVD

Antes de empezar

Antes de instalar la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM, lea la información que se proporciona en este apartado sobre las precauciones de manejo y la utilización de los conectores y los controles de la unidad.

Precauciones de manejo

Utilice las precauciones de manejo siguientes para proteger la unidad:

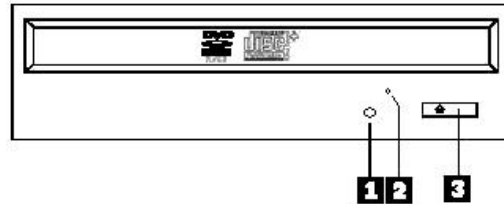
- Mantenga la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM en la bolsa antiestática hasta que esté preparado para instalar la unidad. Durante la instalación, limite sus movimientos, puesto que pueden causar la formación de electricidad estática.
- Maneje la unidad con cuidado. Las posibles caídas o sacudidas de la unidad pueden dañar los componentes del interior del alojamiento de la unidad.

- No fuerce la inserción de los cables de alimentación o ATA serie.

Conectores y controles de la unidad

En los diagramas siguientes se muestra la ubicación y las funciones de los conectores y los controles de la unidad.

Vista frontal de la unidad:



1 Indicador de ocupado

Esta luz se enciende cuando la unidad lee o graba en un disco.

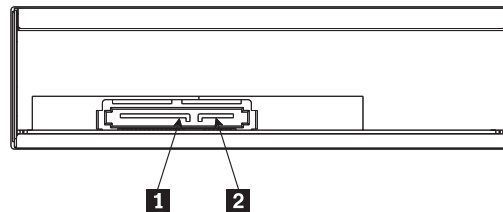
2 Orificio de expulsión de emergencia

Este orificio permite acceder al mecanismo de expulsión para extraer un disco de la unidad.

3 Botón Abrir/Cerrar

Cuando se pulsa, este botón abre y cierra el cajón del disco.

Parte posterior de la unidad



1 Conector de alimentación de 15 patillas

2 Configuración de la señal de 7 patillas

Instalación de la unidad

Para instalar la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM, siga los pasos que se indican a continuación:

Paso 1. Apertura del sistema

1. Apague el sistema y todos los dispositivos conectados.
2. Desenchufe todos los cables de alimentación del sistema y todos los dispositivos conectados.
3. Extraiga la cubierta del sistema. Consulte la documentación del sistema para obtener instrucciones sobre cómo extraer la cubierta del sistema.

Paso 2. Desempaquetado de la unidad

1. Antes de abrir la bolsa antiestática que contiene la unidad, toque el envoltorio con una superficie metálica sin pintar durante al menos dos segundos. De este modo, eliminará la electricidad estática tanto del paquete como de su cuerpo.
2. Extraiga la unidad de la bolsa.

Si debe colocar la unidad boca abajo, sitúe la bolsa antiestática sobre una superficie acolchada y plana como, por ejemplo, una revista, y coloque la unidad sobre la bolsa antiestática.

Paso 3. Montaje de la unidad en la bahía

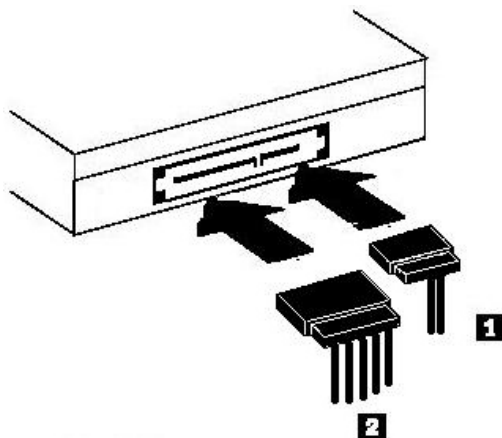
Atención: Asegúrese de que utiliza los tornillos de montaje que se incluyen en el paquete de la opción cuando los atornille directamente en la unidad. La utilización de tornillos demasiado largos puede dañar la unidad.

Puede montar la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM horizontal o verticalmente en el sistema. Si monta la unidad en sentido vertical, deberá afianzar los discos que coloque en la unidad antes de que se cierre la bandeja de la unidad, puesto que de lo contrario, la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM no podrá leer el disco correctamente.

1. Deslice la unidad en la bahía. Es posible que el sistema tenga procedimientos obligatorios específicos para la instalación de dispositivos de almacenamiento. Para obtener más información sobre dispositivos de almacenamiento, consulte la documentación que se entrega con el sistema.
2. Alinee los orificios de tornillos de la bahía de unidad con los orificios roscados del alojamiento de unidad o de la pieza de sujeción de montaje.
3. Enrosque los tornillos, sin atornillarlos completamente para comprobar su posición. Por lo general, se utilizan dos tornillos a cada lado. Verifique si la alineación es correcta y, a continuación, apriete los tornillos para fijar la unidad. No los apriete demasiado.

Paso 4. Conexión de los cables a la unidad

En el diagrama siguiente se muestra dónde conectar los cables a la unidad.



1. Conecte el conector del cable ATA serie de datos de 7 patillas **1** al conector serie de la unidad.
2. Conecte el cable de alimentación de 15 patillas **2** al conector de alimentación de la unidad.
3. Conexión de los cables a la unidad.

Si su sistema dispone de más de dos conectores ATA serie, utilice el segundo o el tercero para conectar la unidad.

Para obtener instrucciones detalladas sobre la instalación de hardware, consulte la documentación del sistema.

Asegúrese de que la cubierta del sistema no aplaste ni comprima los cables y de que ha asegurado todas las demás conexiones de alimentación y de los cables.

Paso 5. Finalización de la instalación del hardware

1. Asegúrese de que la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM está firmemente montada y de que los conectores están conectados correctamente.
2. Asegúrese de que los cables no interfieren con la cubierta del sistema, y que no bloquean las aspas del ventilador de la fuente de alimentación ni las rutas del flujo del aire.
3. Vuelva a colocar la cubierta del sistema.
4. Vuelva a conectar todos los dispositivos externos.
5. Enchufe todos los cables de alimentación a las tomas de alimentación eléctrica.

Paso 6. Actualización de la configuración del sistema

Una vez que haya completado la instalación del hardware, reinicie el sistema. Por lo general, al encender el sistema se muestra la pantalla de información de configuración. Si no ve esta pantalla, consulte la documentación del sistema para obtener información sobre cómo acceder al programa de utilidad de configuración.

Para ver la información de configuración para la mayoría de sistemas Lenovo, pulse la tecla F1 durante el arranque, cuando se visualiza el gráfico de Lenovo en la esquina superior derecha de la pantalla. Cuando termine de revisar la información, puede guardar los cambios y salir.

Cuidado y mantenimiento

En este apartado se incluye información sobre el cuidado de la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM y los CD y DVD que se utilizan con la unidad.

Información de seguridad sobre el CD

Maneje y limpie los discos con cuidado, en especial los tipos de soporte grabables como, por ejemplo, discos CD-R y CD-RW, de modo que permanezcan legibles.

Para prolongar la vida de los discos, tome las precauciones siguientes:

- Guarde siempre los discos en sus cajas originales
- Tenga siempre los discos alejados de la luz del sol directa
- Tenga siempre los discos alejados de fuentes directas de calor
- Extraiga los discos del sistema cuando no los utilice
- Compruebe si hay grietas en los discos ANTES de utilizarlos
- **NO** fuerce los discos en el sistema/caja de empaquetado
- **NO** doble ni flexione los discos

Cuidado de un CD o DVD

Los discos digitales son soportes de alta densidad que se deben manejar con cuidado y mantener limpios a fin de garantizar que permanezcan legibles. Las precauciones siguientes ayudan a prolongar la vida de los discos:

Atención: limpiar un disco utilizando un movimiento circular puede dañar el disco y causar la pérdida de datos.

- Maneje el disco por los bordes o por el orificio central. No toque la superficie del disco.
- Para eliminar el polvo o las huellas, limpie el disco del centro hacia el borde con un paño suave y sin pelusa.
- No escriba sobre la superficie.
- No exponga el disco a la luz del sol directa.
- No utilice limpiadores comerciales para limpiar el disco.
- No doble el disco.

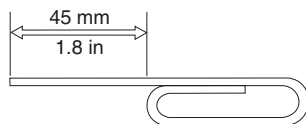
Cuidado de la Unidad combinada de CD-RW / DVD-ROM

Para proteger la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM durante el funcionamiento, tenga en cuenta las precauciones siguientes:

- No mueva la unidad cuando está en uso. Al hacerlo podría causar errores de datos o dañar la unidad o los discos.
- Evite exponer la unidad a las condiciones siguientes:
 - Humedad alta
 - Temperaturas elevadas
 - Polvo excesivo
 - Vibraciones mecánicas
 - Caídas o golpes imprevistos
 - Colocación sobre una superficie inclinada
 - Luz del sol directa
 - Cambios de temperatura repentinos
- No inserte objetos extraños en la unidad.
- No apile objetos sobre la unidad.
- No extraiga la cubierta de la unidad ni intente reparar la unidad.
- Extraiga los discos del cajón del disco y asegúrese de que el cajón está cerrado antes de mover la unidad.
- Guarde los materiales de empaquetado originales. Si necesita enviar la unidad a otra localidad, utilice los materiales de empaquetado originales para asegurarse de que el transporte de la unidad es seguro.

Expulsión manual de un disco

En caso de una interrupción de la alimentación que no permita la expulsión del disco de la unidad, apague el sistema y enderece un clip sujetapapeles grande para crear una herramienta. El extremo recto debe tener 45 mm (1,8 pulgadas) de longitud, como mínimo. Inserte el extremo extendido en el orificio de expulsión de emergencia, situado en la parte frontal de la unidad (consulte el apartado “Vista frontal de la unidad” en la página 1-3). Empuje el clip sujetapapeles hasta que se abra la bandeja. Saque lentamente la bandeja hasta que pueda extraer el disco.



Instalación del software

Todo el software de la unidad se encuentra en el CD de la guía del usuario y de software. El CD de la guía del usuario y de software contiene la Guía del usuario, el Centro multimedia de Think Offerings, DLA e Intervideo WinDVD. Cuando instale el Centro multimedia para Think Offerings, DLA estará instalado.

Lleve a cabo el procedimiento siguiente para instalar el software:

1. Inserte el CD de la guía del usuario y de software en la unidad. Si el CD se inicia automáticamente, vaya al paso 6.
2. Si el CD no se inicia automáticamente, pulse Inicio y, a continuación, pulse Ejecutar.
3. Escriba **e:\launch.bat** siendo e la letra de la unidad de la unidad de CD o DVD.
4. Pulse en **Aceptar**.
5. Seleccione su idioma.
6. Seleccione el software que desea instalar.
7. Siga las instrucciones en pantalla.
8. Tras instalar el software, reinicie el sistema.

Para que la unidad funcione plenamente, instale todas las aplicaciones de software que aparecen en la ventana del navegador salvo el Lector UDF. Éste se programa para los sistemas que no reconocen los discos UDF.

Nota: la instalación rápida se grabará encima de otras versiones del software que ya estén instaladas.

Reproducción de CD de audio

El sistema está equipado para reproducir CD de audio con el Reproductor de Windows. Además, podrá utilizar WinDVD o reproductores de otros proveedores para reproducir CD de audio. Cuando se inserten CD de audio, éstos iniciarán la reproducción automática. Si dispone de Windows XP, aparecerá un menú que le permitirá escoger entre los reproductores que estén instalados en el sistema. Los CD que contienen sonido y datos iniciarán los programas de reproducción automática de la sección de datos en vez de abrir un menú. Para reproducir CD que contienen audio y programas, cancele la parte de los datos, pulse el botón derecho del ratón sobre la letra de la unidad en Mi PC y seleccione Reproducir.

Debe habilitar la reproducción digital tanto en la unidad como en el reproductor para reproducir CD de audio en la unidad.

Configuración de la unidad para la reproducción digital

Si tiene Windows XP, la unidad se configura automáticamente para la reproducción digital.

Si tiene Windows 2000, necesita configurar el sistema para utilizar la reproducción digital. Para obtener instrucciones paso a paso sobre cómo activar la extracción digital, consulte el apéndice "Activación de la extracción de sonido digital para Windows 2000".

Configuración de la aplicación de reproducción para la reproducción digital

También se debe configurar la aplicación de reproducción de CD para la reproducción digital, de modo que se pueda escuchar el sonido del CD en el sistema. Si desea utilizar el Reproductor de Windows Media como aplicación de reproducción, siga las instrucciones que se facilitan en el apéndice "Activación de la extracción de sonido digital para Windows 2000". Si dispone de una aplicación de reproducción de CD de otros proveedores, consulte la documentación de la aplicación para obtener información detallada.

Utilización de WinDVD

Esta sección describe cómo utilizar y personalizar el software de reproducción de DVD. Puede encontrar información actualizada sobre el software DVD Player en el archivo Readme del CD de la guía del usuario y de software. Antes de utilizar WinDVD, es posible que deba actualizar algunos componentes del sistema operativo.

Soporte del sistema operativo

Los componentes siguientes no se encuentran en todos los sistemas operativos de Microsoft, pero son necesarios para que Win DVD funcione: IDE DMA, Internet Explorer 5 y Direct 8.1. Esta sección proporciona instrucciones para actualizar varios sistemas operativos para que se habilite la reproducción de DVD. Consulte el Apéndice C, "Personalización de los valores de configuración del controlador de dispositivo" en la página C-1 para obtener información sobre como habilitar el bus DMA maestro y cómo localizar los controladores de dispositivo de vídeo.

Para actualizar el sistema operativo, seleccione uno de los procedimientos siguientes:

- Windows Server 2003, Windows Server 2000 o Windows 95: debe instalar el Service Pack más reciente, Internet Explorer 5 y Direct.
- Windows 98, Windows 98 Second Edition o Windows Me: debe instalar Direct.
- Windows 95 OSR2: debe instalar Internet Explorer 5 y Direct.
- Windows 2000: debe instalar Service Pack 2 o posterior y Direct.
- Windows NT: debe instalar Service Pack 6 junto con Internet Explorer 5, Direct, y un controlador IDE DMA de otro proveedor. Esta configuración no está soportada ya que Microsoft no proporciona el programa Direct oficial para Windows NT.

Nota: puede comprobar qué versión de Windows 95 está utilizando siguiendo estos pasos:

- Pulse **Start** y, a continuación, pulse **Panel de control**.
- Efectúe una doble pulsación en **Sistema**. Lea los números que aparecen bajo "Sistema."
 - V. 4.00.950B significa que su versión es Windows 95 OSR2.0.
 - OSR2.1. V. 4.00.950C significa que su versión es Windows 95 OSR2.

Inicio de WinDVD

Cuando inserte un disco de vídeo DVD en la unidad, el software de reproducción de DVD se iniciará automáticamente y comenzará a reproducir el disco de vídeo. Con Windows XP, podrá elegir el reproductor que desea utilizar entre todos los reproductores que estén instalados en su sistema.

Si el disco de DVD contiene tanto vídeo como programas, se reproducirá automáticamente el contenido de los programas. Para visualizar el contenido de vídeo de un disco DVD de vídeo/programas, vaya al menú inicio, inicie WinDVD y pulse **Reproducir**.

Con Microsoft Windows XP también puede reproducir contenido de vídeo de DVD utilizando la aplicación Reproductor de Windows Media.

Cambio del código de región de DVD

La especificación de la región de pertenencia y la protección de copia (el código de región del DVD) utiliza la normativa CSS (Content Scramble System) con el fin de evitar duplicados no autorizados de los derechos de propiedad intelectual en DVD. Originalmente, MPAA (Motion Picture Association of America) solicitó que se solucionara la piratería de vídeo, pero no se puede aplicar a cualquier contenido. CSS funciona vedando la transmisión de datos no cifrados sin una autorización adecuada. Los sistemas de reproducción deben tener licencia de CSS para descodificar los datos cifrados.

La especificación CSS divide el mundo en 7 regiones exclusivas. El contenido destinado a una región no se puede leer en los sistemas de reproducción de otra región. A la vez que se está utilizando CSS para evitar que se realicen copias digitales del contenido de DVD, se utiliza otra tecnología diseñada por Macrovision para evitar copias analógicas del contenido de DVD. El estándar de Macrovision consta de un sistema de codificación muy utilizado en el sector cinematográfico para evitar que se realicen duplicados no autorizados del contenido de vídeo a través de los VCR comerciales. Los sistemas de reproducción de DVD deben dar soporte a los dos estándares de protección de copias de CSS y Macrovision. Cuando inserte un disco de vídeo DVD en la unidad, se le solicitará que defina la región. Si lo reubica en una región del mundo distinta, puede utilizar el software de reproducción de DVD para cambiar el código de región.

Para cambiar el código de región, haga lo siguiente:

1. Encienda el equipo e inicie el sistema operativo.
2. Pulse **Inicio**.
3. Seleccione **Programas**.
4. Pulse en **Intervideo WinDVD**.
5. Pulse en **Intervideo WinDVD**.
6. Pulse el icono Propiedades para abrir la ventana Propiedades.
7. Pulse la pestaña **Propiedades generales**.
8. Inserte un DVD de una sola región que pertenezca a la región nueva.
9. Seleccione el código de región correcto para su país.
10. Pulse **Aceptar**.

Nota: puede cambiar el código de región solamente 5 veces. Cuando haya hecho 5 cambios del código de región, la unidad sólo podrá reproducir títulos de vídeo en formato MPEG-2 que estén asociados al código de la quinta región que haya establecido.

Utilización del Centro multimedia para Think Offerings

Puede utilizar el Centro multimedia para Think Offerings para grabar CD de datos, sonido o vídeo. También puede acceder a las herramientas y los programas de utilidad para trabajar con soportes regrabables. El Centro multimedia para Think Offerings también tiene proyectos para gestionar imágenes de disco y crear copias de seguridad de archivos.

Para iniciar el Centro multimedia para Think Offerings en Windows XP, pulse **Inicio -> Todos los programas -> Centro multimedia para Think Offerings -> Inicio del Centro multimedia.**

Cuando se inicia por primera vez el Centro multimedia, se muestra una página de enlaces rápidos. En esta página se muestran las 4 tareas más utilizadas para su comodidad. Para crear un disco de sonido o de datos, seleccione la pestaña apropiada y seleccione la tarea que desea realizar. Para copiar un disco, crear una imagen de disco o grabar una imagen guardada previamente, seleccione la pestaña Copiar. Para utilizar DLA, seleccione la pestaña Datos. Para borrar un disco regrabable, seleccione la pestaña Herramientas.

Puede acceder a las pestañas de datos, audio y copia directamente desde el menú Inicio, por ejemplo RecordNow Copy, RecordNow Data y RecordNow Audio pulsando **Start -> Todos los programas -> Centro multimedia para Think Offerings -> Proyectos RecordNow**

Para crear un CD o DVD arrancable, inicie un proyecto de datos y pulse el botón de CD arrancable que se encuentra en la esquina superior derecha de la ventana de proyectos. Se le solicita que seleccione una imagen de arranque del disco duro o que cree una imagen de arranque de un disquete.

Para obtener instrucciones detalladas sobre la utilización del Centro multimedia, consulte las ayudas en línea.

Copia y creación de imágenes de discos.

Puede utilizar el Centro multimedia para Think Offerings para realizar copias y guardar imágenes de CD y DVD. También puede crear CD y DVD desde imágenes guardadas previamente en el disco duro. El Centro multimedia sólo puede guardar imágenes en los formatos ISO y GI. Los formatos ISO solamente se pueden utilizar para CD de datos. El resto de formatos de discos requiere imágenes GI.

Las imágenes de DVD guardadas pueden tener un tamaño máximo de 9GB y las de CD, de 730MB. Asegúrese de que tiene espacio en disco suficiente antes de continuar.

Para crear una imagen de CD o DVD, haga lo siguiente:

1. Inicie el Centro multimedia para Think Offerings.
2. Pulse la página de copia.
3. Pulse la tarea Guardar imagen en el disco duro.
4. La aplicación crea un nombre aleatorio automáticamente. Renombre el archivo de la imagen.
5. Inserte el disco que va a copiar.

Notas:

1. Los discos CD Directo a disco (DLA) no se pueden copiar como archivos de imagen.
2. No se pueden realizar copias de los discos DVD comerciales protegidos contra copia.

Para grabar una imagen de CD guardada previamente, haga lo siguiente:

1. Inicie el Centro multimedia para Think Offerings.
2. Pulse la página de copia.
3. Pulse la tarea **Grabar imagen en CD o DVD**.
4. Vaya a la imagen que desee grabar.
5. Inserte un disco en blanco o grabable.
6. Pulse el botón **Grabar**.

Para grabar un CD, haga lo siguiente:

1. Inicie el Centro multimedia para Think Offerings.
2. Pulse la página de copia.
3. Pulse la tarea **Grabar imagen en CD o DVD**.
4. Seleccione la unidad de destino.
5. Pulse el botón Grabar.
6. Inserte un disco grabable cuando se lo soliciten.

Notas:

1. No se pueden realizar copias de los discos DVD comerciales protegidos contra copia.
2. La copia o la creación de imágenes de disco sin el permiso del propietario de copyright puede tener repercusiones legales.

Para obtener más información sobre las leyes de copyright, póngase en contacto con su asesor legal.

Utilización de DLA (Directo a disco)

DLA se proporciona para que pueda grabar datos directamente en soportes CD-R y CD-RW. Los soportes CD-RW se pueden regrabar, mientras que los soportes CD-R sólo se pueden formatear y grabar una vez. El soporte DLA utiliza un formato especial llamado UDF para permitir que el sistema operativo pueda grabar directamente en el soporte.

Para formatear y grabar en soporte CD-R o CD-RW, haga lo siguiente:

1. Inserte un disco en la unidad.
2. Efectúe una doble pulsación en **Mi PC** y pulse con el botón derecho del ratón sobre la letra de unidad.
3. Pulse en **Formatear**.
4. Tras finalizar el formateo, puede arrastrar y soltar archivos al icono de la Unidad combinada o puede transferir archivos al Explorador de Windows o con el indicador de comandos.

Windows XP puede leer soportes grabados de UDF sin ayuda, pero algunos sistemas operativos existentes no pueden. Dos funciones diferentes solucionan este

problema de la utilización de soportes UDF en otros sistemas. Con los discos CD-RW es posible realizar discos compatibles con CD-R y el Lector UDF.

Para crear un soporte CD-R compatible con otros ordenadores:

1. Efectúe una doble pulsación en Mi PC y pulse con el botón derecho del ratón sobre la letra de unidad.
2. Pulse **Hacer compatible**.

Para utilizar un soporte CD-RW formateado de UDF en otros sistemas que no dispongan de Windows XP, se incluye el lector UDF en el CD de la guía del usuario y de software. Para utilizar el lector UDF, haga lo siguiente:

1. Inserte el CD de la guía del usuario y de software en la unidad de CD o DVD del sistema que desea utilizar con discos formateados de UDF.
2. Pulse **Inicio**.
3. Pulse **Ejecutar**.
4. Escriba **e:\UDF\language** siendo e la letra de la unidad de CD o DVD e idioma, su idioma.
5. Pulse **Aceptar**.
6. Efectúe una doble pulsación en **SETUP.EXE** y siga las instrucciones que aparezcan en pantalla.

Notas:

1. El lector UDF sólo lo necesitan los sistemas que no tengan instalado otro programa DLA.
2. Si no se selecciona el elemento de menú "Utilizar con DLA" en Windows XP, se podrá hacer uso de la función de grabación que dispone Windows XP.

Apéndice A. Especificaciones del producto

Este apéndice incluye la información siguiente:

- Especificaciones físicas
- Requisitos de alimentación
- Requisitos ambientales
- Velocidades de lectura
- Velocidades de escritura

Especificaciones físicas

Las especificaciones físicas¹ de la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM ThinkCentre y Lenovo (ATA serie) se listan en la tabla siguiente.

Especificación física	
Altura	42,5 mm (1,67 pulgadas)
Anchura	149 mm (5,87 pulgadas)
Longitud	184 mm (7,24 pulgadas)
Peso	700 g (1,54 libras)

Requisitos de alimentación

En la tabla siguiente se listan las especificaciones de alimentación por nivel de voltaje de la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM ThinkCentre y Lenovo (ATA serie). Las especificaciones de alimentación se miden en el conector de alimentación de la unidad y son valores nominales.

Especificaciones de alimentación	Voltaje	Prom.	Máx
Voltaje (Estado de seguimiento)	5 V CC	700 mA	1,3A (Máx)
Voltaje (Estado de seguimiento)	12 V CC	650 mA	1,3A (Máx)

1. Los datos de descripción del producto representan los objetivos de diseño de Lenovo y se facilitan con fines comparativos; los resultados reales pueden variar en función de diversos factores. Los datos de este producto no constituyen una garantía. Los datos están sujetos a cambios sin previo aviso.

Requisitos ambientales

Especificación	Operativo	No operativo
Temperatura (sin condensar)	De +5° C a +45° C	-40° C a +60° C
Humedad relativa (sin condensar)	De 10% a 80%	De 5% a 90%

Tasa de transferencia constante

Soporte	Tasas de transferencia constantes
DVD-R/RW, +R/RW	de 4,45 a 10,8 MB/s (3.3x-8x CAV)
DVD-RAM	de 2,7 a 6,75 MB/s (2.0x-5.0x)
DVD-R D/L, + R D/L	de 4,45 a 10,8 MB/s (3.3x-8x CAV)
CD-ROM	de 3 a 7,2 MB/s (20x-48x CAV)
CD-R	de 3 a 7,2 MB/s (20x-48x CAV)
CD-RW	de 2,7 a 6 MB/s (18x-40x CAV)

Tiempos de acceso promedio:

	Acceso aleatorio	Acceso total
CD (R/RW/ROM):	100 ms (Typ)	160 ms (Typ)
DVD (Capa única)	120 ms (Typ)	200 ms (Typ)

Velocidad de lectura		
	CD-DA (Reproductor de audio)	CAV 16X (Máx)
	CD-DA estampado (DAE)	CAV 48X (Máx)
	CD-ROM estampado	CAV 48X (Máx)
	CD mixto (datos y audio)	CAV 32X (Máx)
	Vídeo-CD	CAV 16X (Máx)
	Reproducción de DVD-Vídeo	Individual: CAV 8X (Máx)
	CD-R/RW	CAV 40X (Máx)
	DVD \pm RW, DVD \pm R	CAV 6X (Máx)
	DVD-RAM	ZCAV 4X (Máx)
	DVD +R9	CAV 4X
	TOC Read (Lectura de la tabla de contenidos) (CD/DVD)	CLV 4X / CAV 6X
	Pausa (CD/DVD)	CAV 16X - CAV40X / CAV
Velocidad de grabación	CD-grabable	7.200 KB/seg.
	CD-regrabable (velocidad de escritura)	4.800 KB/seg.

Apéndice B. Resolución de problemas

Los problemas del sistema pueden venir causados por un error de hardware, de software o del usuario. La información que se facilita en este apartado le permite resolver problemas usted mismo, o bien recopilar información útil que podrá pasar a un técnico de servicio. Es posible que también deba consultar la documentación del sistema, del sistema operativo o del adaptador de sonido.

Revise en la lista siguiente si alguna de las descripciones de problemas se ajusta a su situación.

- **El sistema o la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM no funcionan correctamente, o bien la luz del indicador de ocupado no se enciende.**

Lleve a cabo una de las acciones siguientes:

1. Compruebe que el disco esté cargado con la parte de la etiqueta hacia arriba.
 2. Compruebe que todos los dispositivos estén correctamente conectados al sistema y a la toma de alimentación eléctrica.
 3. Apague el sistema, desenchufe los cables del sistema y de todos los dispositivos conectados y retire la cubierta del sistema.
 4. Compruebe que todos los cables de alimentación y ATA serie estén firmemente conectados. Desconecte el cable ATA serie y compruebe que no tenga ninguna patilla doblada o desalineada. Si no observa ningún problema, vuelva a conectar el cable de interfaz. Vuelva a colocar la cubierta del sistema y conecte de nuevo todos los cables y los cables de alimentación. Encienda el sistema, reinicie el sistema operativo e intente abrir la bandeja de carga pulsando el botón de abrir/cerrar. Si la bandeja no se abre y el indicador de ocupado no se enciende, apague el sistema e inténtelo utilizando otro cable de alimentación de 15 patillas.
 5. Compruebe que la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM y todos los demás dispositivos del cable ATA serie tengan los valores adecuados.
- **No puede acceder a la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM, o bien no se muestra el icono de DVD-ROM (CD-ROM).**

Cuando la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM está instalada correctamente, se muestra un icono de DVD-ROM o CD-ROM en la ventana Mi PC. Efectúe una doble pulsación en **Mi PC**. Si no se muestra un icono de CD-ROM en la ventana que se abre, verifique si la unidad está instalada correctamente. Verifique si el puente de configuración está establecido correctamente. Reinicie el sistema. Si el icono de la unidad sigue sin visualizarse, continúe con los pasos siguientes:

1. Pulse **Inicio**, **Configuración** y, a continuación, pulse **Panel de control**.
2. Pulse **Sistema**.
3. Pulse la pestaña **Administrador de dispositivos**.
4. Efectúe una doble pulsación en **Ver dispositivos por tipo**.
5. Seleccione **Controladores IDE ATA/ATAPI** en la lista que se muestra en la ventana del gestor de dispositivos. Verifique que no existan conflictos con el controlador. El estado del dispositivo indica si el controlador funciona correctamente.

6. Seleccione **CD-ROM** de la lista que se muestra en la ventana Administrador de dispositivos. Verifique que haya un dispositivo de CD-ROM presente en la lista y que no existan conflictos. El estado del dispositivo indica si el dispositivo funciona correctamente.

7. Pulse **Aceptar**.

8. Cierre todas las ventanas y reinicie el sistema.

Si el icono del dispositivo sigue sin visualizarse, compruebe las conexiones de los cables y los valores de los puentes de los dispositivos, y resuelva todos los conflictos que pueda haber.

- **El sistema operativo no reconoce la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM, o bien la unidad se ejecuta de modo irregular.**

Algunos sistemas tienen modalidades de Compatible y de Alto rendimiento para dispositivos de almacenamiento masivo. Por lo general, la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM ofrece un mejor funcionamiento en la modalidad de Alto rendimiento. Sin embargo, si la unidad no funciona correctamente en dicha modalidad, es posible que necesite utilizar la modalidad Compatible.

Para comprobar la información de configuración del sistema, utilice el procedimiento que se indica a continuación:

1. Acceda al programa de utilidad de configuración del sistema. En la mayoría de sistemas Lenovo, puede hacerlo pulsando la tecla F1 durante el arranque del sistema.
2. Seleccione **Configuración IDE/Avanzada**.
3. Desplácese hacia abajo, a la sección **Configuración SATA#1**.

Consulte la documentación que se entrega con el sistema para obtener información detallada sobre la selección de las modalidades de rendimiento IDE.

- **El disco no se puede leer.**

Lleve a cabo una de las acciones siguientes:

1. El disco puede estar sucio; límpielo tal como se describe en el apartado "Cuidado de un CD o DVD" en la página 1-5.
2. El disco puede estar defectuoso; inténtelo con otro disco.
3. El disco no es compatible con UDF (Universal Disc Format), HSG (High Sierra Group) o con ISO-9660. Consúltelo en su establecimiento de compra.

- **El disco no emite sonido.**

1. Compruebe que no esté utilizando un CD de datos.
2. Ajuste el control de volumen del adaptador de sonido. Consulte la documentación que se entrega con el adaptador de sonido y el programa del reproductor del CD de audio.
3. Habilite el audio digital, tal como se muestra en el apartado Apéndice D, "Habilitación de la extracción de audio digital", en la página D-1.

- **El mensaje Unable to Create Overlay Window aparece cuando utiliza WinDVD con Windows 2000.**

1. El controlador de dispositivo de vídeo necesita una actualización para habilitar el soporte de recubrimiento. Póngase en contacto con el fabricante del adaptador de vídeo o del sistema para obtener las actualizaciones. En el *CD de software de CD-RW/DVD-ROM de ThinkCentre y guía del usuario* se proporcionan algunos controladores de dispositivo.
2. Es posible que la resolución de la pantalla sea demasiado alta. Intente establecer la resolución en 800 x 600 x 16 bpp a 60 Hz.

- **Las películas de DVD no se inician automáticamente cuando se insertan en la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM.**

Los DVD que contienen tanto programas como contenido de vídeo DVD, reproducirán automáticamente el contenido del programa. Para ver el contenido de vídeo, inicie WinDVD de forma manual.

- **El vídeo parece discontinuo o interrumpe tramas.**
 1. Asegúrese de que ha habilitado DMA para el controlador de la unidad de disco duro del sistema.
 2. Es posible que la resolución de la pantalla sea demasiado alta. Intente establecer la resolución en 800 x 600 x 16 bpp a 60 Hz.
 3. Si el microprocesador del sistema tiene una potencia inferior a la de un microprocesador Pentium II 450, es normal que en algunos DVD la reproducción sea un poco desigual.

Apéndice C. Personalización de los valores de configuración del controlador de dispositivo

El parámetro DMA mejora el rendimiento del sistema, puesto que el controlador DMA del sistema maneja las transferencias de datos del CD a la memoria, liberando así al microprocesador del sistema de modo que pueda realizar tareas más importantes. Por ejemplo, la activación de DMA permite que las películas y los juegos se ejecuten de manera continua, puesto que el microprocesador asigna más tiempo de proceso al vídeo.

Habilitación de DMA para Windows 2000

Para cambiar el valor del parámetro DMA para Windows 2000, lleve a cabo lo siguiente:

1. Pulse en **Inicio --> Configuración --> Panel de control**.
2. Efectúe una doble pulsación en **Sistema**.
3. Pulse en la pestaña **Hardware**.
4. Pulse en **Administrador de dispositivos**.
5. Pulse en el controlador **IDE ATA/ATAPI** para abrir el árbol.
6. Efectúe una doble pulsación en el dispositivo que corresponde al puerto de CD-ROM. Puede ser **IDE primario**, o bien **IDE secundario**.
7. Pulse en la pestaña **Configuración avanzada**.
8. Pulse en el menú **Modo de transferencia** y seleccione **DMA si está disponible**.
9. Pulse en **Aceptar**.
10. Pulse en **Cerrar** para cerrar la ventana Propiedades del sistema. Se muestra un mensaje que le informa que se han cambiado los valores del sistema.
11. Pulse en **Aceptar** para reiniciar el sistema.

Habilitación de DMA para Windows XP

Para cambiar el valor del parámetro DMA desde el escritorio de Windows XP, lleve a cabo lo siguiente:

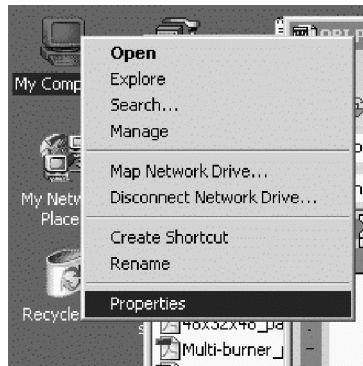
1. Pulse en **Inicio --> Panel de control**.
2. Pulse en **Cambiar a vista clásica**.
3. Efectúe una doble pulsación en **Sistema**.
4. Pulse en la pestaña **Hardware**.
5. Pulse en el botón **Administrador de dispositivos**.
6. Pulse en el controlador **IDE ATA/ATAPI** para expandir el árbol.
7. Efectúe una doble pulsación en el controlador que corresponda a la ubicación del CD-RW, (**IDE primario**, o bien **IDE secundario**).
8. Pulse en la pestaña **Configuración avanzada**.
9. Seleccione el menú desplegable del **Modo de transferencia** adecuado que corresponda a la ubicación de la unidad de CD-RW, (**Dispositivo 0** para Maestra, **Dispositivo 1** para Esclava).
10. Seleccione **DMA** si está disponible.
11. Pulse en **Aceptar**.

Apéndice D. Habilitación de la extracción de audio digital

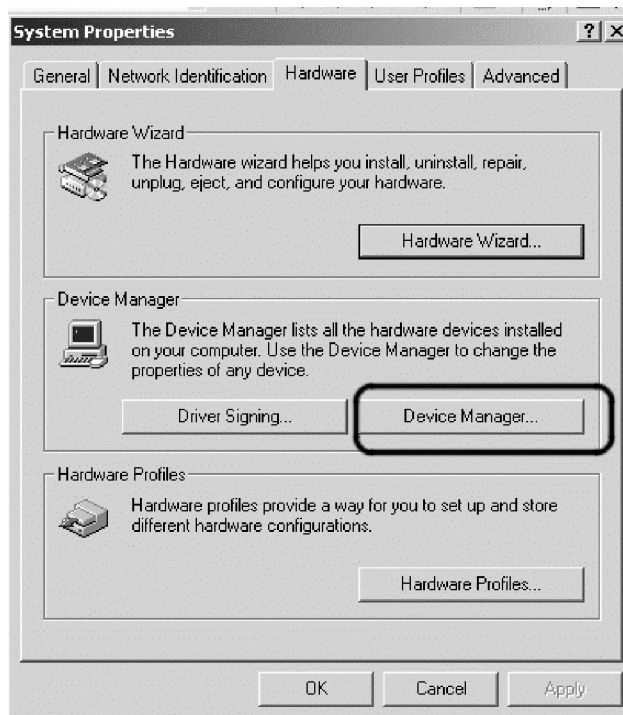
El sistema se debe haber configurado correctamente para reproducir audio digital desde esta unidad. Para ello, se deben configurar dos valores. Uno de ellos se encuentra en las propiedades del dispositivo, y el segundo se encuentra en el Reproductor de Windows Media.

Para establecer las propiedades del dispositivo, siga el procedimiento que se indica a continuación:

1. Pulse en el botón derecho del ratón sobre **Mi PC** y seleccione Propiedades.



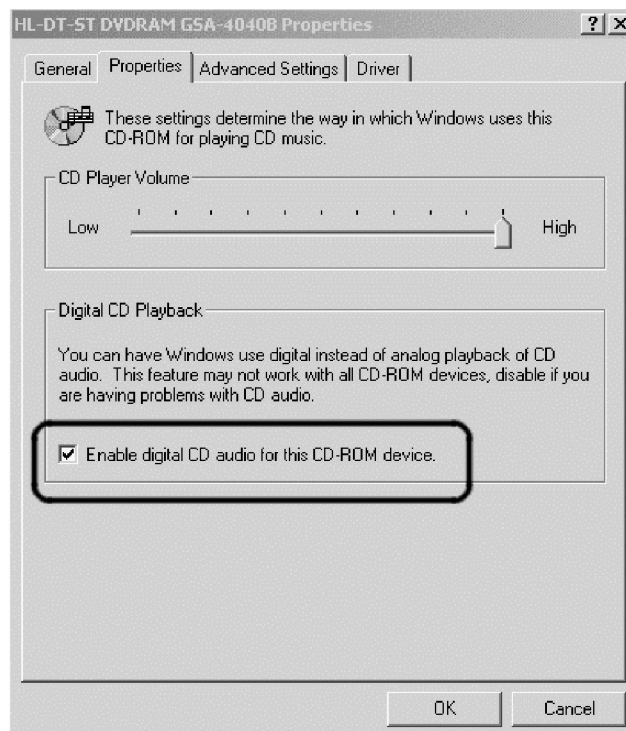
2. Seleccione Administrador de dispositivos en la pestaña Hardware. En Windows Me, la pestaña Hardware muestra el Administrador de dispositivos directamente, sin pulsar el botón.



3. En el Administrador de dispositivos, pulse + para unidades DVD/CD-ROM y, a continuación, pulse el botón derecho del ratón sobre la unidad y seleccione Propiedades.

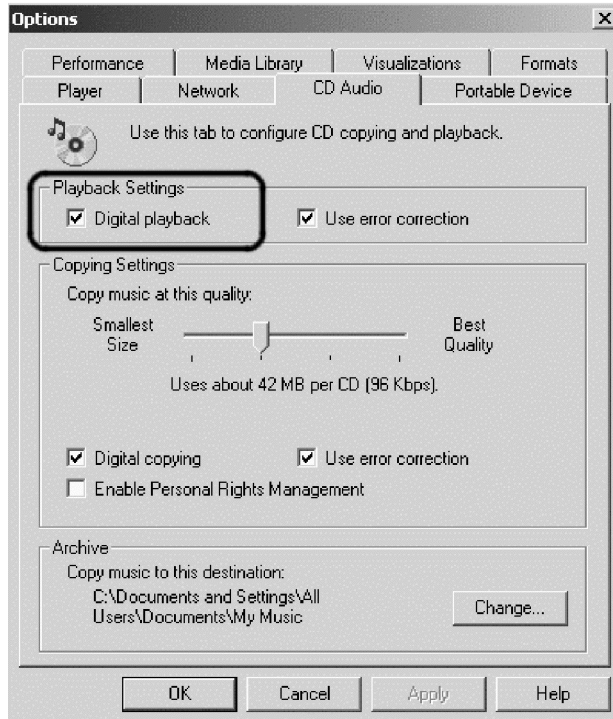


4. Seleccione la pestaña Propiedades y marque el recuadro de selección Habilitar audio digital...



Para habilitar la Reproducción de audio digital en el Reproductor de Windows Media, siga los pasos que se indican a continuación:

- a. Abra el Reproductor de Windows Media.
- b. Seleccione **Herramientas** → **Opciones...** del menú Reproductor de Windows Media.
- c. Seleccione la pestaña Sonido de CD y marque el recuadro Reproducción digital.



Apéndice E. Servicio y soporte

La siguiente información describe el soporte técnico disponible para el producto, durante el período de garantía o a lo largo de la vida del producto. Consulte la Declaración de garantía limitada de Lenovo para obtener una explicación detallada de los términos de la garantía de Lenovo.

Soporte técnico en línea

A lo largo de la vida del producto, los usuarios podrán disponer de soporte técnico en línea a través del sitio web de soporte para sistemas personales en <http://www.lenovo.com/think/support>.

Durante el período de garantía, está disponible la asistencia para la sustitución o el recambio de componentes defectuosos. Además, si su opción está instalada en un sistema ThinkPad o ThinkCentre, es posible que tenga licencia para que se efectúen reparaciones en el lugar en el que se encuentre. Su representante del servicio de soporte técnico podrá ayudarle a determinar la mejor alternativa.

Soporte técnico por teléfono

El soporte en el proceso de instalación y configuración a través del Centro de soporte al cliente se retirará o se pondrá a disposición de los clientes mediante el pago de una tasa, según Lenovo crea conveniente, 90 días después de que la opción se haya retirado del mercado. Hay ofertas de soporte adicionales, incluida la asistencia en el proceso de instalación paso a paso, mediante el pago de una tasa nominal.

Para ayudar al representante del servicio de soporte técnico, ponga a su disposición toda la información siguiente que sea posible:

- Nombre de la opción
- Número de la opción
- Comprobante de compra
- Fabricante del sistema, modelo, número de serie y manual
- Enunciado exacto del mensaje de error (si lo hay)
- Descripción del problema
- Información de configuración del hardware y software de su sistema

Si es posible, colóquese junto al sistema. Podría ser que el representante del servicio de soporte técnico quisiera reproducir el problema durante la llamada.

Para obtener una lista con los números de teléfono de asistencia y soporte técnico de cada país, consulte el apartado "Lista mundial de teléfonos" en la página F-18. Los números de teléfono están sujetos a cambios sin previo aviso. Para obtener la lista de teléfonos más reciente, vaya al sitio <http://www.lenovo.com/think/support> y pulse **Support phone list** (Lista de teléfonos de soporte). Si el número de su región o país no se incluye en la lista, póngase en contacto con su distribuidor o con el representante de marketing de Lenovo.

Apéndice F. Declaración de garantía limitada de Lenovo

LSOLW-00 05/2005

1ª parte - Términos generales

>Esta Declaración de garantía limitada incluye la 1ª parte - Términos generales, la 2ª parte - Términos específicos de cada país y la 3ª parte - Información sobre la garantía. Los términos de la 2ª parte sustituyen o modifican los de la 1ª parte. Las garantías proporcionadas por Lenovo Group Limited o por una de sus subsidiarias (en adelante "Lenovo") en esta Declaración de garantía limitada se aplican únicamente a las Máquinas que adquiera el Cliente para su uso y no para su reventa. El término "Máquina" significa una máquina Lenovo, sus opciones, dispositivos, conversiones, actualizaciones o productos periféricos, o bien cualquier combinación de los mismos. El término "Máquina" no incluye programas de software, ni los cargados previamente en la Máquina, ni los instalados posteriormente, ni de ningún otro tipo. Nada de lo contenido en esta Declaración de garantía limitada afectará a los derechos estatuarios de los consumidores a los que no se pueda renunciar o limitar por contrato.

Cobertura de la garantía

Lenovo garantiza que cada Máquina 1) está libre de defectos en sus materiales y mano de obra, y 2) cumple con las Especificaciones Oficiales Publicadas por Lenovo ("Especificaciones") que están disponibles a petición del Cliente. El período de garantía para la Máquina comienza en la fecha de instalación original y se especifica en la 3ª parte - Información sobre la garantía. La fecha que aparece en la factura o recibo de venta es la fecha de instalación a menos que Lenovo o su distribuidor le informen de lo contrario. A menos que Lenovo especifique lo contrario, las garantías siguientes sólo se aplican en el país o región en los que se adquiera la Máquina.

ESTAS GARANTÍAS SON GARANTÍAS EXCLUSIVAS DEL CLIENTE Y SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS O CONDICIONES, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, PERO NO LIMITADAS A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD CON UNA FINALIDAD DETERMINADA. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE AL CLIENTE. EN ESE CASO, TALES GARANTÍAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA. NO SE APLICARÁ NINGUNA GARANTÍA DESPUÉS DEL MENCIONADO PERÍODO. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE AL CLIENTE.

Conceptos no cubiertos por esta garantía

Esta garantía no cubre lo siguiente:

- ningún programa de software, ni los cargados previamente en la Máquina o proporcionados con ésta, ni los instalados posteriormente;
- las anomalías provocadas por el uso indebido, accidente, modificación, entorno físico u operativo inapropiado o mantenimiento inapropiado por parte del Cliente;
- las anomalías causadas por un producto del cual Lenovo no es responsable; y

- los productos que no son de Lenovo, incluidos aquellos que Lenovo podría obtener y suministrar con una Máquina de Lenovo, o que estén integrados en ésta, si el Cliente lo solicitara.

La garantía queda anulada por la retirada o alteración de las etiquetas de identificación de la Máquina o sus piezas.

Lenovo no garantiza el funcionamiento ininterrumpido o sin errores de una Máquina.

Todo soporte técnico o de otra índole proporcionado para una Máquina bajo garantía, como la asistencia sobre preguntas relativas al uso de la Máquina y las referentes a la configuración e instalación de ésta, se ofrecerá **SIN GARANTÍAS DE NINGUNA CLASE**.

Cómo obtener Servicio de garantía

Pueden ofrecer el servicio de garantía Lenovo, IBM, su distribuidor si está autorizado para ofrecer el servicio de garantía, o bien, un proveedor de servicio de garantía autorizado. Se hace referencia a cada uno de ellos como un “proveedor de servicio”

Si una Máquina no funcionara según lo garantizado durante el período de garantía, póngase en contacto con un proveedor de servicio. Si no registra la Máquina con Lenovo, es posible que se le pida que presente el comprobante de compra como prueba de su autorización para acceder al servicio de garantía.

Acciones de Lenovo para resolver problemas

Cuando se ponga en contacto con un proveedor de servicio para obtener servicio, deberá seguir los procedimientos de determinación y resolución de problemas que le especifique. Un técnico puede hacer un diagnóstico inicial del problema a través del teléfono o electrónicamente, mediante el acceso a un sitio web de soporte.

El tipo de servicio de garantía aplicable a su Máquina está especificado en la 3ª parte - Información sobre la garantía.

El Cliente es el responsable de descargar e instalar actualizaciones de software designado de un sitio web de soporte o bien de otro soporte electrónico, y siguiendo las instrucciones que el proveedor de servicio proporcione. Las actualizaciones de software pueden incluir código de sistema básico de entrada y salida (denominado “BIOS”), programas de utilidad, controladores de dispositivo y otras actualizaciones de software.

Si el problema se puede resolver con una Unidad reemplazable por el Cliente (“CRU”) (p. ej., teclado, ratón, altavoz, memoria, unidad de disco duro), el proveedor de servicio le enviará la CRU para que la instale.

Si la Máquina no funcionara según lo garantizado durante el período de garantía y el problema no se pudiese solucionar a través del teléfono o electrónicamente, mediante la aplicación de las actualizaciones de software, o con una CRU, el proveedor de servicio puede, a su discreción, 1) repararla para que funcione según lo garantizado, o 2) sustituirla por otra que fuera, como mínimo, funcionalmente equivalente. Si el proveedor de servicio no puede llevar a cabo estas acciones, el Cliente podrá devolver la Máquina a su lugar de compra, y se le reembolsará el dinero.

Como parte del servicio de garantía, el proveedor de servicio también puede instalar cambios técnicos seleccionados que sean aplicables a la Máquina.

Cambio de una Máquina o de una de sus piezas

Cuando el servicio de garantía implique el cambio de una Máquina o de una de sus piezas, el elemento sustituido por el proveedor de servicio pasará a ser propiedad de Lenovo y el recambio pasará a ser del Cliente. Se asume que todos los elementos retirados son los originales y que no se han modificado. Es posible que el recambio no sea nuevo, pero funcionará correctamente y será, como mínimo, funcionalmente equivalente al elemento sustituido. Un bien que sustituye a otro asumirá el tipo de garantía que tuviera el bien reemplazado.

Responsabilidades adicionales del Cliente

Antes de que el proveedor de servicio cambie una Máquina o una de sus piezas, el Cliente acuerda retirar de la misma los dispositivos, las piezas, las opciones, las modificaciones y las conexiones que no estén bajo el servicio de garantía.

El Cliente también acuerda:

1. asegurarse de que la Máquina esté libre de obligaciones o restricciones legales que impidan el cambio;
2. obtener la autorización del propietario para que el proveedor de servicio preste servicio a una Máquina que el Cliente no posee; y
3. cuando corresponda, antes de que se proporcione el servicio:
 - a. seguir los procedimientos de solicitud de servicio proporcionados por el proveedor de servicio;
 - b. realizar copias de seguridad o asegurar todos los programas, datos y recursos contenidos en la Máquina; y
 - c. proporcionar al proveedor de servicio acceso suficiente, libre y seguro a los recursos para permitir a Lenovo cumplir con sus obligaciones.
4. (a) asegurarse de que se suprime de la Máquina (en la medida de lo técnicamente posible) toda la información acerca de individuos identificados o identificables (Datos personales), (b) permitir al proveedor de servicio procesar en su nombre los Datos Personales restantes tal como el proveedor de servicio considere oportuno para cumplir con sus obligaciones establecidas en esta Declaración de garantía limitada (que puede incluir el envío de la Máquina para el proceso a ubicaciones de servicio en otras partes del mundo) y (c) asegurarse de que estos procesos cumplen con las leyes aplicables a estos Datos Personales.

Limitación de responsabilidad

Lenovo será responsable de las pérdidas o los daños sufridos en la Máquina del Cliente sólo mientras ésta se encuentre 1) en posesión del proveedor de servicio o 2) en tránsito en aquellos casos en que Lenovo sea responsable de los gastos de transporte.

Ni Lenovo ni el proveedor de servicio son responsables de la información confidencial, patentada o personal contenida en una Máquina que el Cliente devuelva por cualquier razón. El Cliente debe retirar de la Máquina toda la información de este tipo antes de devolverla.

Pueden presentarse circunstancias en las que, debido a un incumplimiento de Lenovo u otra responsabilidad legal, el Cliente tenga derecho a reclamar indemnizaciones a Lenovo. En estos casos, e independientemente de las razones por las que el Cliente esté legitimado para reclamar por los daños ocasionados a Lenovo (incluidos incumplimiento esencial, negligencia, declaración falsa u otra

reclamación contractual o por agravio), con excepción de cualquier responsabilidad que no pudiera ser excluida o limitada de acuerdo con la legislación aplicable, Lenovo será responsable únicamente de

1. daños a las personas físicas (incluida la muerte) y daños a bienes inmuebles y a los bienes muebles tangibles personales de los que Lenovo sea legalmente responsable; y
2. el importe de cualquier otro daño directo real, hasta la cantidad pagada por la Máquina objeto de la reclamación.

Este límite también se aplica a los suministradores, distribuidores y al Proveedor de servicio de Lenovo. Es el máximo por el cual Lenovo, sus suministradores, distribuidores y el Proveedor de servicio son responsables colectivamente.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LENOVO, SUS SUMINISTRADORES, DISTRIBUIDORES O PROVEEDORES DE SERVICIO SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS, AUNQUE HUBIESEN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIESEN: 1) RECLAMACIONES POR DAÑOS DE TERCERAS PARTES CONTRA EL CLIENTE (EXCEPTO SI SE REFIEREN A LOS QUE APARECEN BAJO EL PRIMER ELEMENTO DE LA LISTA ANTERIOR); 2) PÉRDIDA DE, O DAÑOS A, DATOS; 3) DAÑOS FORTUITOS, ESPECIALES O INDIRECTOS O CUALQUIER DAÑO ECONÓMICO DERIVADO; O 4) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, NEGOCIO, PLUSVALÍAS O ECONOMÍAS PREVISTAS. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS FORTUITOS O DERIVADOS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE AL CLIENTE.

Jurisdicción aplicable

El Cliente y Lenovo consienten la aplicación de las leyes del país en el que ha adquirido la Máquina para regular, interpretar y hacer cumplir los derechos, responsabilidades y obligaciones del Cliente y de Lenovo resultantes de, o relacionadas de algún modo con, los términos de esta Declaración de garantía limitada, sin conceder validez a los principios de conflictos de derecho.

ESTAS GARANTÍAS OTORGAN AL CLIENTE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ADEMÁS PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN EN FUNCIÓN DEL ESTADO O LA JURISDICCIÓN.

Jurisdicción

Todos nuestros derechos, deberes y obligaciones están sujetos a los tribunales del país en el que el Cliente haya adquirido la Máquina.

2ª parte - Términos específicos de cada país

AMÉRICA CENTRAL y DEL SUR

ARGENTINA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante el Tribunal Comercial Ordinario de la ciudad de Buenos Aires.

BOLIVIA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los Tribunales de la ciudad de La Paz.

BRASIL

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante el Tribunal de Río de Janeiro, RJ.

CHILE

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales civiles de justicia de Santiago.

COLOMBIA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los jueces de la República de Colombia.

ECUADOR

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los jueces de Quito.

MÉXICO

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales federales de Ciudad de México, Distrito Federal.

PARAGUAY

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales de la ciudad de Asunción.

PERÚ

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los jueces y los tribunales del Distrito Judicial de Lima, Cercado.

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade al final de esta sección:*

De acuerdo con el Artículo 1328 del Código Civil peruano, las limitaciones y exclusiones especificadas en esta sección no se aplicarán a los daños provocados por la falta de ética deliberada ("dolo") o por una negligencia grave ("culpa inexcusable") por parte de Lenovo.

URUGUAY

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente mediante la jurisdicción del tribunal de la ciudad de Montevideo.

VENEZUELA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales del área metropolitana de la ciudad de Caracas.

AMÉRICA DEL NORTE

Cómo obtener Servicio de Garantía: *La información siguiente se añade a esta Sección:* Para obtener el servicio de garantía del servicio técnico de IBM en Canadá o en Estados Unidos, llame al 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADÁ

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye al punto 1 de esta sección:*

1. Indemnizaciones por lesiones corporales (incluida la muerte) o daños físicos a bienes inmuebles y bienes muebles personales tangibles causados por negligencia de Lenovo; y

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:* leyes de la provincia de Ontario.

ESTADOS UNIDOS

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:* leyes del estado de Nueva York.

ASIA - ZONA DEL PACÍFICO

AUSTRALIA

Cobertura de la garantía: *La información siguiente se añade a esta Sección:* Las garantías especificadas en esta Sección se añaden a todos los derechos que el Cliente pueda tener bajo el Acta de 1974 sobre Prácticas Comerciales (Trade Practices Act 1974) u otra legislación similar y sólo están limitados en la medida que lo permita la legislación aplicable.

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade a esta Sección:* En los casos en que Lenovo incumpla una condición o garantía implícita por el Acta de 1974 sobre Prácticas Comerciales (Trade Practices Act 1974) u otra legislación similar, la responsabilidad de Lenovo se limitará a la reparación o sustitución de los bienes o al suministro de bienes equivalentes. Si dicha condición o garantía está relacionada con el derecho de venta, posesión inactiva o título saneado, o los bienes son de un tipo que normalmente se adquiera para uso o consumo personal, doméstico o familiar, no se aplicará ninguna de las limitaciones especificadas en este párrafo.

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:* leyes del Estado o Territorio.

CAMBOYA Y LAOS

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:* leyes del estado de Nueva York, Estados Unidos.

CAMBOYA, INDONESIA Y LAOS

Arbitraje: *Se añade la información siguiente bajo este encabezamiento:* Todas las disputas resultantes de, o relacionadas con, la presente Declaración de garantía limitada deberán resolverse mediante un arbitraje que se realizará en Singapur, de conformidad con las Normas de Arbitraje del Centro de Arbitraje Internacional de Singapur ("Normas SIAC") que estén en vigor. La decisión de los

árbitros será definitiva y vinculante para las partes sin posibilidad de apelación y se hará por escrito y esclarecerá los hechos y las conclusiones de la ley.

El número de árbitros será tres y ambas partes de la disputa tendrán autorización para designar un árbitro. Los dos árbitros designados por las partes podrán designar un tercer árbitro que actuará como moderador en los autos. El Presidente del SIAC actuará como moderador si éste faltara. Los demás puestos vacantes los ocupará la parte designadora respectiva. Los autos continuarán desde el punto en que se produjo la vacante.

Si una de las partes rechaza designar o no designa ningún árbitro en el plazo de 30 días a partir de la fecha en que la otra parte designe el suyo, el primer árbitro que se haya designado será el único árbitro, siempre que dicho árbitro se haya designado válida y adecuadamente.

El idioma oficial de los autos y de todos los documentos presentados en estos autos será el inglés. La versión en inglés de esta Declaración de garantía limitada prevalecerá sobre cualquier versión en otro idioma.

HONG KONG R.A.E. DE CHINA Y MACAO R.A.E. DE CHINA

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes de Hong Kong (Región Administrativa Especial de China).

INDIA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los puntos 1 y 2 de esta Sección:*

1. responsabilidad por lesiones corporales (incluida la muerte) o daños a bienes inmuebles y los bienes muebles personales tangibles causados por negligencia de Lenovo; y
2. en lo que respecta a cualquier otro daño real provocado por cualquier incumplimiento de Lenovo en relación con los términos de esta Declaración de garantía limitada, o de acuerdo con ellos, la cantidad que haya pagado el Cliente por la Máquina objeto de la reclamación.

Arbitraje: *Se añade la información siguiente bajo este encabezamiento*

Todas las disputas resultantes de la presente Declaración de garantía limitada deberán resolverse mediante un arbitraje que se realizará en Bangalore (India) de conformidad con las leyes de la India que estén en vigor. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para las partes sin posibilidad de apelación y se hará por escrito y esclarecerá los hechos y las conclusiones de la ley.

El número de árbitros será tres y ambas partes de la disputa tendrán autorización para designar un árbitro. Los dos árbitros designados por las partes podrán designar un tercer árbitro que actuará como moderador en los autos. El Presidente del Colegio de Abogados de la India actuará como moderador si éste faltara. Los demás puestos vacantes los ocupará la parte designadora respectiva. Los autos continuarán desde el punto en que se produjo la vacante.

Si una de las partes rechaza designar o no designa ningún árbitro en el plazo de 30 días a partir de la fecha en que la otra parte designe el suyo, el primer árbitro que se haya designado será el único árbitro, siempre que dicho árbitro se haya designado válida y adecuadamente.

El idioma oficial de los autos y de todos los documentos presentados en estos autos será el inglés. La versión en inglés de esta Declaración de garantía limitada prevalecerá sobre cualquier versión en otro idioma.

JAPÓN

Jurisdicción aplicable: *La frase siguiente se añade a esta Sección:*

Todas las dudas relativas a esta Declaración de garantía limitada se resolverán, en principio, entre las partes de buena fe y con arreglo al principio de confianza mutua.

MALASIA

Limitación de responsabilidad: La palabra "*ESPECIAL*" en el punto 3 del quinto párrafo se ha suprimido.

NUEVA ZELANDA

Cobertura de la garantía: *La información siguiente se añade a esta Sección:*

Las garantías especificadas en esta sección se añaden a todos los derechos que el Cliente pueda tener bajo el Acta de 1993 sobre Garantías de los Consumidores (Consumer Guarantees Act 1993) u otra legislación que no se pueda excluir ni limitar. El Acta de 1993 sobre Garantías de los Consumidores no se aplicará con respecto a ninguno de los bienes que proporcione Lenovo, si el Cliente los necesita para llevar a cabo una transacción comercial tal como se define en dicha Acta.

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade a esta Sección:*

En el caso en que las Máquinas no se hayan adquirido para realizar una transacción comercial, tal como se define en el Acta de 1993 sobre Garantías de los Consumidores, las limitaciones de esta Sección estarán sujetas a las limitaciones de dicha Acta.

REPÚBLICA POPULAR DE CHINA (RPC)

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*

leyes del Estado de Nueva York, Estados Unidos de América (excepto en caso de que la ley local especifique lo contrario).

FILIPINAS

Limitación de responsabilidad: *El punto 3 del quinto párrafo se sustituye por la información siguiente:*

DAÑOS ESPECIALES (INCLUIDOS DAÑOS NOMINALES Y EXONERANTES), MORALES, FORTUITOS O INDIRECTOS POR CUALQUIER DAÑO ECONÓMICO DERIVADO; O

Arbitraje: Se añade la información siguiente bajo este encabezamiento

Todas las disputas resultantes de esta Declaración de garantía limitada deberán resolverse mediante un arbitraje que se realizará en Ciudad Manila (Filipinas) de conformidad con las leyes de Filipinas que estén en vigor. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para las partes sin posibilidad de apelación y se hará por escrito y esclarecerá los hechos y las conclusiones de la ley.

El número de árbitros será tres y ambas partes de la disputa tendrán autorización para designar un árbitro. Los dos árbitros designados por las partes podrán designar un tercer árbitro que actuará como moderador en los autos. El Presidente del Centro de Solución de Disputas de Filipinas actuará como moderador si éste faltara. Los demás puestos vacantes los ocupará la parte designadora respectiva. Los autos continuarán desde el punto en que se produjo la vacante.

Si una de las partes rechaza designar o no designa ningún árbitro en el plazo de 30 días a partir de la fecha en que la otra parte designe el suyo, el primer árbitro que se haya designado será el único árbitro, siempre que dicho árbitro se haya designado válida y adecuadamente.

El idioma oficial de los autos y de todos los documentos presentados en estos autos será el inglés. La versión en inglés de esta Declaración de garantía limitada prevalecerá sobre cualquier versión en otro idioma.

SINGAPUR

Limitación de responsabilidad: *Las palabras "ESPECIAL" y "ECONÓMICO" en el punto 3 del quinto párrafo se han suprimido.*

EUROPA, ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA (EMEA)

LOS TÉRMINOS SIGUIENTES SON APLICABLES A TODOS LOS PAÍSES DE EMEA:

Los términos de esta Declaración de garantía limitada se aplican a las Máquinas adquiridas de Lenovo o de un distribuidor de Lenovo.

Cómo obtener Servicio de garantía:

*Añada el siguiente párrafo en **Europa Occidental** (Alemania, Andorra, Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estado del Vaticano, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, San Marino, Suecia, Suiza y todos los países que se añadan posteriormente a la Unión Europea, desde la fecha de acceso):*

La garantía para Máquinas adquiridas en Europa Occidental debe ser válida y de aplicación en todos los países de Europa Occidental, siempre que las Máquinas se hayan anunciado y puesto a disposición del Cliente en estos países.

Si el Cliente ha adquirido una Máquina en uno de los países de Europa Occidental, según la definición anterior, puede obtener el servicio de garantía para esta Máquina en cualquiera de los países mencionados por parte de un Proveedor de servicio, siempre que la Máquina se haya anunciado y puesto a disposición del Cliente por parte de Lenovo en el país en el que éste desea obtener el servicio.

Si el Cliente ha adquirido una Máquina Personal Computer en Albania, Antigua República Yugoslava de Macedonia (FYROM), Armenia, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovenia, Georgia, Hungría, Kazajistán, Kirguistán, Moldavia, Polonia, República Checa, República Eslovaca, República Federal de Yugoslavia, Rumanía, Rusia o Ucrania puede obtener el servicio de garantía para esa Máquina en cualquiera de los países mencionados por parte de un Proveedor de servicio, siempre que la Máquina se haya anunciado y puesto a disposición del Cliente por parte de Lenovo en el país en el que éste desea obtener el servicio.

Si el Cliente adquiere una Máquina en un país de Oriente Medio o de África, puede obtener servicio de garantía para esa Máquina por parte de un Proveedor de servicio que exista en el país de compra, siempre que la Máquina se haya anunciado y puesto a disposición del Cliente por parte de Lenovo en dicho país. El servicio de garantía en África está disponible a una distancia máxima de 50 kilómetros de un proveedor de servicio. El Cliente es el responsable de los gastos de transporte de las Máquinas que se encuentren a una distancia superior a 50 kilómetros de un proveedor de servicio.

Jurisdicción aplicable:

La frase "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" se sustituye por:

1) "las leyes de Austria" en **Albania, Antigua República de Yugoslavia, Antigua República Yugoslava de Macedonia, Armenia, Azerbaiyán, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Georgia, Hungría, Kazajistán, Kirguistán, Moldavia, Polonia, Rumanía, Rusia, Tayikistán, Turkmenistán, Ucrania y Uzbekistán;** 2) "las leyes de Francia" en **Argelia, Benín, Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Comoras, Costa de Marfil, Djibuti, Gabón, Gambia, Guayana Francesa, Guinea, Guinea Ecuatorial, Guinea-Bissau, Líbano, Madagascar, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, Mayotte, Níger, Nueva Caledonia, Polinesia Francesa, República Centroafricana, República del Congo, República Democrática del Congo, Reunión, Senegal, Seychelles, Togo, Túnez, Vanuatu, Wallis y Futuna;** 3) "las leyes de Finlandia" en **Estonia, Letonia y Lituania;** 4) "las leyes de Inglaterra" en **Angola, Arabia Saudí, Bahráin, Botsuana, Burundi, Cisjordania/Gaza, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Ghana, Jordania, Kenia, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Omán, Pakistán, Qatar, Reino Unido, Ruanda, Santo Tomé, Sierra Leona, Somalia, Tanzania, Uganda, Yemen, Zambia y Zimbabue;** y 5) "las leyes de Sudáfrica" en **Lesotho, Namibia, Suazilandia y Sudáfrica.**

Jurisdicción: *Se añaden las siguientes excepciones a esta sección:*

1) En **Austria** la elección de jurisdicción para todas las disputas que surjan de esta Declaración de garantía limitada y cuestiones relacionadas con la misma, incluida su existencia, será competencia del Tribunal de Viena, Austria (núcleo urbano); 2) en **Angola, Arabia Saudí, Bahráin, Botsuana, Burundi, Cisjordania/Gaza, Djibuti, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Ghana, Jordania, Kenia, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Omán, Pakistán, Qatar, Ruanda, Santo Tomé, Sierra Leona, Somalia, Tanzania, Uganda, Yemen, Zambia y Zimbabue** todas las disputas que surjan de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su ejecución, incluidos los procedimientos sumariales, se someterán a la exclusiva jurisdicción de los tribunales ingleses; 3) en **Bélgica y Luxemburgo**, en todas las disputas que surjan de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su interpretación o ejecución, sólo tendrán competencia la ley, y los tribunales de la capital, del país de su oficina registrada o de la ubicación comercial; 4) en **Argelia, Benín, Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Comoras, Costa de Marfil, Francia, Gabón, Gambia, Guayana Francesa, Guinea, Guinea Ecuatorial, Guinea-Bissau, Líbano, Madagascar, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, Mayotte, Níger, Nueva Caledonia, Polinesia Francesa, República Centroafricana, República del Congo, República Democrática del Congo, Reunión, Senegal, Seychelles, Togo, Túnez, Vanuatu, Wallis y Futuna**, todas las disputas resultantes de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su violación o cumplimiento, incluidos los procedimientos sumariales, deberán resolverse exclusivamente ante los Tribunales Comerciales de París; 5) en **Rusia**, todas las disputas que surjan o estén relacionadas con la interpretación, la violación, la terminación o la anulación del cumplimiento de esta Declaración de garantía limitada se resolverán ante el Tribunal de Arbitraje de Moscú; 6) en **Lesotho, Namibia, Sudáfrica y Suazilandia**, ambas partes acuerdan presentar todas las disputas relacionadas con esta Declaración de garantía limitada a la jurisdicción del Tribunal Supremo de Johannesburgo; 7) en **Turquía** todas las disputas que surjan o estén relacionadas con esta Declaración de garantía limitada deberán resolverse en los Tribunales Centrales de Estambul (Sultanahmet) y las Rectorías de Ejecución de Estambul, la República de Turquía; 8) en cada uno de los siguientes países especificados, cualquier reclamación legal derivada de esta Declaración de garantía limitada se llevará ante, y se resolverá exclusivamente ante, el tribunal competente de a) Atenas para **Grecia**, b) Tel Aviv-Jaffa para **Israel**, c) Milán para **Italia**, d) Lisboa para **Portugal**, y e) Madrid para **España**; y 9) en el

Reino Unido, ambas partes acuerdan presentar todas las disputas relacionadas con esta Declaración de garantía limitada a la jurisdicción de los tribunales ingleses.

Arbitraje: *Se añade la información siguiente bajo este encabezamiento:*

En **Albania, Antigua República de Yugoslavia, Antigua República Yugoslava de Macedonia (FYROM), Armenia, Azerbayán, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Georgia, Hungría, Kazajistán, Kirguistán, Moldavia, Polonia, Rumanía, Rusia, Tayikistán, Turkmenistán, Ucrania y Uzbekistán** todas las disputas que surjan de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su violación, terminación o anulación se resolverán bajo las Normas de arbitraje y conciliación del Centro Internacional de Arbitraje de la Cámara Económica Federal de Viena (Normas de Viena) ante los tres árbitros designados de acuerdo con estas normas. El arbitraje tendrá lugar en Viena, Austria, y el idioma oficial de los autos será el inglés. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para ambas partes. Por lo tanto, de acuerdo con el párrafo 598 (2) del Procedimiento del Código Civil austríaco, las partes renuncian explícitamente a la aplicación del párrafo 595 (1) número 7 del Código. Lenovo podrá, no obstante, establecer autos en un tribunal competente del país de instalación.

En **Estonia, Letonia y Lituania** todas las disputas que surjan en relación con esta Declaración de garantía limitada se resolverán mediante un arbitraje que se celebrará en Helsinki, Finlandia, de acuerdo con las leyes de arbitraje vigentes en Finlandia. Cada parte designará un árbitro. Los árbitros designarán de forma conjunta al moderador. Si los árbitros no se pusieran de acuerdo en el moderador, será la Cámara Central de Comercio de Helsinki la que lo designará.

UNIÓN EUROPEA (UE)

LOS TÉRMINOS SIGUIENTES SON APLICABLES A TODOS LOS PAÍSES DE LA UE:

La garantía para Máquinas adquiridas en los países de la Unión Europea es válida y aplicable en todos los países de la Unión Europea, siempre que las Máquinas se hayan anunciado y puesto a disposición del Cliente en estos países.

Cómo obtener Servicio de Garantía *La información siguiente se añade a esta Sección:*

Para obtener el servicio de garantía de IBM en los países de la UE, consulte el listado de teléfonos de la 3ª parte - Información sobre la garantía.

Puede ponerse en contacto con IBM en la siguiente dirección:

IBM Warranty & Service Quality Dept.
PO Box 30
Spango Valley
Greenock
Scotland PA16 0AH

CONSUMIDORES

Los consumidores tienen derechos legales de acuerdo con la legislación nacional aplicable que rige la venta de bienes de consumo. Estos derechos no se verán afectados por las garantías proporcionadas en esta Declaración de garantía limitada.

AUSTRIA, DINAMARCA, ESPAÑA, FINLANDIA, GRECIA, ITALIA, NORUEGA, PAÍSES BAJOS, PORTUGAL, SUECIA Y SUIZA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta sección en su totalidad:*

Salvo que una ley perceptiva lo especifique de otro modo:

1. La responsabilidad de Lenovo por cualquier pérdida o daño que pudiera surgir como consecuencia del cumplimiento de sus obligaciones, bajo y relacionadas con esta Declaración de garantía limitada o debidas a cualquier otra causa relacionada con esta Declaración de garantía limitada está limitada a la compensación de únicamente aquellos daños y pérdidas demostrados, que realmente sean consecuencia inmediata y directa del incumplimiento de dichas obligaciones si Lenovo fuera responsable. Dicha responsabilidad no excederá de la cantidad correspondiente al precio que el Cliente haya pagado por la Máquina que haya causado el daño o pérdida.

El límite anterior no será aplicable a las indemnizaciones por lesiones corporales (incluida la muerte), por daños a bienes inmuebles ni por daños a bienes muebles tangibles, de los que Lenovo sea legalmente responsable.

2. **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LENOVO, SUS PROVEEDORES O DISTRIBUIDORES SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS, AUNQUE HUBIESEN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIESEN: 1) PÉRDIDA DE, O DAÑOS A, DATOS; 2) DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS, O CUALQUIER DAÑO ECONÓMICO DERIVADO; 3) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, AUNQUE SURJAN COMO CONSECUENCIA INMEDIATA DEL CASO QUE HAYA GENERADO LOS DAÑOS; O 4) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, NEGOCIOS, INGRESOS, PLUSVALÍAS O ECONOMÍAS PREVISTAS.**

FRANCIA Y BÉLGICA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta sección en su totalidad:*

Salvo que una ley perceptiva lo especifique de otro modo:

1. La responsabilidad de Lenovo por cualquier daño o pérdida que pudiera surgir como consecuencia del cumplimiento de sus obligaciones, bajo y relacionadas con esta Declaración de garantía limitada está limitada a la compensación de únicamente los daños y pérdidas demostrados, que realmente sean consecuencia inmediata y directa del incumplimiento de dichas obligaciones si Lenovo fuera responsable. Dicha responsabilidad no excederá de la cantidad correspondiente al precio que el Cliente haya pagado por la Máquina que haya causado los daños.

El límite anterior no será aplicable a las indemnizaciones por lesiones corporales (incluida la muerte), por daños a bienes inmuebles ni por daños a bienes muebles tangibles, de los que Lenovo sea legalmente responsable.

2. **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LENOVO, SUS PROVEEDORES O DISTRIBUIDORES SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS, AUNQUE HUBIESEN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIESEN: 1) PÉRDIDA DE, O DAÑOS A, DATOS; 2) DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS, O CUALQUIER DAÑO ECONÓMICO DERIVADO; 3) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, AUNQUE SURJAN COMO CONSECUENCIA INMEDIATA DEL CASO QUE HAYA GENERADO LOS DAÑOS; O 4) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, NEGOCIOS, INGRESOS, PLUSVALÍAS O ECONOMÍAS PREVISTAS.**

LOS TÉRMINOS SIGUIENTES SON APLICABLES AL PAÍS ESPECIFICADO:

AUSTRIA

Las disposiciones de esta Declaración de garantía limitada sustituyen a todas las garantías estatutarias aplicables.

Cobertura de la garantía: *La información siguiente sustituye a la primera frase del primer párrafo de esta sección:*

La garantía de una Máquina Lenovo cubre la funcionalidad de la Máquina para su uso normal y la conformidad de la Máquina con las Especificaciones.

Los siguientes párrafos se añaden a esta sección:

El período de limitación para los clientes que hayan iniciado acciones por incumplimiento de garantía se corresponde, como mínimo, al período estatutario. En el caso de que el proveedor de servicio no pueda reparar una Máquina Lenovo, el Cliente podrá solicitar, como alternativa, el reembolso parcial del dinero justificado por la reducción del valor de la Máquina no reparada o solicitar la cancelación del acuerdo correspondiente a la Máquina para que se le devuelva todo el dinero.

No se aplica el segundo párrafo.

Acciones de Lenovo para resolver problemas: *La información siguiente se añade a esta Sección:*

Durante el período de garantía, Lenovo reembolsará al Cliente los gastos de transporte para la entrega de la máquina averiada al Servicio técnico de IBM.

Limitación de responsabilidad: *El párrafo siguiente se añade a esta Sección:*

Las limitaciones y exclusiones especificadas en la Declaración de garantía limitada no se aplicarán a los daños causados por Lenovo por fraude o negligencia grave y por garantía expresa.

La frase siguiente se añade al final del punto 2:

La responsabilidad de Lenovo en este sentido se limita a la violación de los términos contractuales esenciales en casos de negligencia ordinaria.

EGIPTO

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye al punto 2 de esta Sección:*

en lo que respecta a cualquier otro daño directo real, la responsabilidad de Lenovo estará limitada a la cantidad total que haya pagado el Cliente por la Máquina objeto de la reclamación.

La aplicabilidad de los suministradores, distribuidores y Proveedores de servicio permanece sin cambios.

FRANCIA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye a la segunda frase del primer párrafo de esta Sección:*

En tales casos, independientemente de la base sobre la cual el Cliente tenga derecho a reclamar una indemnización de Lenovo, Lenovo sólo será responsable de: (los puntos 1 y 2 permanecen sin cambios).

ALEMANIA

Cobertura de la garantía: *La información siguiente sustituye a la primera frase del primer párrafo de esta sección:*

La garantía de una Máquina Lenovo cubre la funcionalidad de la Máquina para su uso normal y la conformidad de la Máquina con las Especificaciones.

Los siguientes párrafos se añaden a esta sección:

El período de garantía mínimo para las Máquinas es de doce meses. En el caso de que el Proveedor de servicio no pueda reparar una Máquina Lenovo, el Cliente podrá solicitar, como alternativa, el reembolso parcial del dinero justificado por la

reducción del valor de la Máquina no reparada o solicitar la cancelación del acuerdo correspondiente a la Máquina para que se le devuelva todo el dinero.

No se aplica el segundo párrafo.

Acciones de Lenovo para resolver problemas: *La información siguiente se añade a esta Sección:*

Durante el período de garantía, los gastos de transporte para la entrega de la Máquina defectuosa al servicio técnico de IBM o Lenovo correrán a cargo de Lenovo.

Limitación de responsabilidad: *El párrafo siguiente se añade a esta Sección:*

Las limitaciones y exclusiones especificadas en la Declaración de garantía limitada no se aplicarán a los daños causados por Lenovo por fraude o negligencia grave y por garantía expresa.

La frase siguiente se añade al final del punto 2:

La responsabilidad de Lenovo en este sentido se limita a la violación de los términos contractuales esenciales en casos de negligencia ordinaria.

HUNGRÍA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade al final de esta sección:*

La limitación y exclusión especificadas en la presente no se aplicarán a la responsabilidad por el incumplimiento del contrato al poner en peligro la vida, el bienestar físico o la salud de forma intencionada, por negligencia grave o a través de un acto criminal.

Las partes aceptan las limitaciones de responsabilidad como estipulaciones válidas y declaran que la Sección 314.(2) del Código Civil de Hungría se aplica como precio de adquisición así como otras ventajas que puedan surgir de la aceptación de esta limitación de responsabilidad en esta Declaración de garantía limitada.

IRLANDA

Cobertura de la garantía *La información siguiente se añade a esta Sección:*

Excepto lo expresamente indicado en estos términos y condiciones, todas las condiciones estatutarias, incluidas todas las garantías implícitas, pero sin perjuicio de la generalidad de todas las garantías anteriores que se deriven del Acta de 1893 sobre Venta de Bienes (Sale of Goods Act 1893) o del Acta de 1980 sobre Venta de Bienes y Suministro de Servicios (Sale of Goods and Supply of Services Act 1980) quedan excluidas por el presente documento.

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de la sección en su totalidad:*

Teniendo en cuenta el objetivo de esta sección, una "Omisión" significa cualquier acto, declaración, omisión o negligencia por parte de Lenovo en relación con los términos de esta Declaración de garantía limitada con respecto a la cual Lenovo se responsabiliza legalmente del cliente, si existe un contrato o agravio. Una cantidad de Omisiones, que juntas dan como resultado la misma pérdida o daño, o contribuyen a que éstos se produzcan, se tratarán como una sola Omisión generada en la fecha en que surgió por última vez esa misma Omisión.

Pueden presentarse circunstancias en las que, debido a una Omisión, el Cliente tuviera derecho a reclamar indemnizaciones a Lenovo.

En esta sección se establece el grado de responsabilidad de Lenovo y la única compensación del Cliente.

1. Lenovo aceptará la responsabilidad ilimitada en caso de muerte o daños personales debido a la negligencia de Lenovo.
2. Sujeta siempre a los siguientes **Puntos de los que Lenovo no es responsable**, Lenovo aceptará una responsabilidad ilimitada por daños físicos a la propiedad tangible del Cliente que resulten de la negligencia de Lenovo.
3. Excepto con arreglo a los anteriores puntos 1 y 2, la responsabilidad total de Lenovo por los daños reales respecto a cualquier Omisión no sobrepasará, bajo ningún concepto, el 125 % de la cantidad que haya pagado el Cliente por la Máquina en relación directa con la Omisión.

Puntos de los que Lenovo no es responsable

Excepto con respecto a cualquier responsabilidad a la que se haga referencia en el anterior punto 1, en ningún caso Lenovo, sus suministradores, distribuidores o Proveedores de servicio serán responsables en ninguna de las siguientes circunstancias, aunque se les haya informado de la posibilidad de estas pérdidas:

1. pérdida de datos o daños a los datos;
2. pérdida especial, indirecta o derivada; o
3. pérdida de beneficios, negocios, ingresos, plusvalías o ingresos previstos.

ESLOVAQUIA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade al final del último párrafo:*

Las limitaciones se aplican siempre que no estén prohibidas en el Código comercial de Eslovaquia §§ 373-386.

SUDÁFRICA, NAMIBIA, BOTSUANA, LESOTHO Y SUAZILANDIA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade a esta Sección*

Toda la responsabilidad de Lenovo para con el Cliente en cuanto a daños reales provocados por cualquier incumplimiento de Lenovo, con respecto a los términos de esta declaración de garantía, estará limitada a los cargos pagados por el Cliente por la Máquina individual objeto de la reclamación a Lenovo.

REINO UNIDO

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta sección en su totalidad:*

Teniendo en cuenta el objetivo de esta sección, una "Omisión" significa cualquier acto, declaración, omisión o negligencia por parte de Lenovo en relación con los términos de esta Declaración de garantía limitada con respecto a la cual Lenovo se responsabiliza legalmente del cliente, si existe un contrato o agravio. Una cantidad de Omisiones, que juntas dan como resultado la misma pérdida o daño, o contribuyen a que éstos se produzcan, se tratarán como una sola Omisión.

Pueden presentarse circunstancias en las que, debido a una Omisión, el Cliente tuviera derecho a reclamar indemnizaciones a Lenovo.

En esta sección se establece el grado de responsabilidad de Lenovo y la única compensación del Cliente.

1. Lenovo aceptará la responsabilidad ilimitada en caso de:
 - a. muerte o daños personales debido a la negligencia de Lenovo; y
 - b. cualquier incumplimiento de sus obligaciones indicadas en la Sección 12 del Acta de 1979 sobre Venta de Bienes (Sale of Goods Act 1979) o en la Sección 2 del Acta de 1982 sobre Suministro de Bienes y Servicios (Supply of Goods

- and Services Act 1982), o a cualquier modificación conforme a los estatutos o nuevo pronunciamiento de esta Sección.
2. Lenovo aceptará la responsabilidad ilimitada, sujeta siempre a los siguientes **Puntos de los que Lenovo no es responsable** por daños físicos a la propiedad tangible del Cliente que resulten de la negligencia de Lenovo.
 3. La total responsabilidad de Lenovo por los daños reales respecto a cualquier Omisión no sobrepasará, bajo ningún concepto, excepto si se indica lo contrario en los anteriores puntos 1 y 2, el 125 % de la cantidad que haya pagado el Cliente por la Máquina en relación directa con la Omisión.

Estos límites también se aplican a los suministradores, distribuidores y Proveedores de servicio de Lenovo. Indican el máximo por el que Lenovo, así como estos suministradores, distribuidores y Proveedores de servicio son responsables de forma colectiva.

Puntos de los que Lenovo no es responsable

Excepto con respecto a cualquier responsabilidad a la que se haga referencia en el anterior punto 1, en ningún caso Lenovo, o cualquiera de sus suministradores, distribuidores o Proveedores de servicio, serán responsables en ninguna de las siguientes circunstancias, aunque se les haya informado de la posibilidad de estas pérdidas:

1. pérdida de datos o daños a los datos;
2. pérdida especial, indirecta o derivada; o
3. pérdida de beneficios, negocios, ingresos, plusvalías o ingresos previstos.

3ª parte - Información sobre la garantía

En esta 3ª parte se proporciona información en relación a la garantía aplicable a la Máquina del Cliente, incluido el período de garantía y el tipo de servicio de garantía que proporciona Lenovo.

Período de garantía

Es posible que el período de garantía varíe en función del país o región y se especifica en la siguiente tabla. NOTA: "Región" significa la Región Administrativa Especial de Hong Kong o de Macao, de China.

Un período de garantía de un año para las piezas significa que Lenovo proporciona un servicio de garantía sin cargos para piezas durante el primer año del período de garantía.

Tipo de máquina	País o región de adquisición	Período de garantía	Tipo de Servicio de Garantía
Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM ThinkCentre y Lenovo (ATA serie)	En todo el mundo	1 año	7

Tipos de Servicio de garantía

Si se solicitara, el Proveedor de servicio proporcionará el servicio de reparación o intercambio de piezas en función del tipo de servicio de garantía especificado para la Máquina del Cliente en la tabla anterior y tal y como se describe a continuación. La planificación del servicio dependerá del momento en que el Cliente haya

realizado su llamada y estará sujeta a la disponibilidad de piezas. Los niveles de servicio dependen de los tiempos de respuesta y no se garantizan. Es posible que el nivel especificado del servicio de garantía no esté disponible en todos los establecimientos repartidos por el mundo y es posible que se tengan que aplicar cargos adicionales fuera del área de servicio habitual Proveedor de servicio; póngase en contacto con el representante del proveedor de servicio o con su distribuidor para obtener información específica de su ubicación o de su país.

1. Servicio de Unidades Reemplazables por el Cliente ("CRU")

Lenovo envía CRU para que las instale el Cliente. Las CRU de nivel 1 son fáciles de instalar, mientras que las CRU de nivel 2 requieren cierta formación técnica y herramientas. La información acerca de la CRU y las instrucciones de sustitución se proporcionan con la Máquina del Cliente y Lenovo las pone a su disposición siempre que las necesite. El Cliente puede solicitar que un Proveedor de servicio le instale las CRU, sin coste adicional, bajo el tipo de servicio de garantía designado para la Máquina del Cliente. Lenovo especifica en los materiales enviados con una CRU de sustitución si una CRU defectuosa se debe devolver. Si la devolución es necesaria, 1) se envían instrucciones de devolución y un contenedor con la CRU de sustitución, y 2) Lenovo podrá cargar al Cliente el coste de la pieza si no recibe la CRU defectuosa en un período de 30 días a partir de la fecha de recepción de ésta.

2. Servicio en los locales del Cliente

El Proveedor de servicio reparará o intercambiará la Máquina averiada en el local del cliente y verificará su funcionamiento. El Cliente deberá proporcionar una zona de trabajo adecuada para permitir que se desmonte y se vuelva a montar la Máquina de Lenovo. La zona debe estar limpia, bien iluminada y acondicionada para la ocasión. En el caso de algunas Máquinas, es posible que se tengan que enviar a un centro de servicio técnico designado para realizar determinadas reparaciones.

3. Servicio de recogida a domicilio *

Desconectará la Máquina averiada para que el Proveedor de servicio la pueda pasar a recoger según lo acordado. Se proporcionará al Cliente un embalaje adecuado para que pueda devolver la Máquina al centro de servicio técnico designado. Un mensajero recogerá la Máquina del Cliente y se la entregará al centro de servicio técnico indicado. Tras su reparación o intercambio, el centro de servicio técnico concertará la devolución de la Máquina en los locales del Cliente. El Cliente será el responsable de su instalación y verificación.

4. Servicios centralizados

El Cliente entregará o enviará por correo la Máquina averiada, en un embalaje adecuado tal y como especifique el Proveedor de servicio (a portes pagados salvo que se especifique de distinta manera) a un lugar designado. Una vez se haya reparado o reemplazado la Máquina, la pondrá a la disposición del Cliente para que éste vaya a recogerla o, cuando se trate de Servicio de envío, Lenovo la enviará al Cliente a portes pagados, a menos que el Proveedor de servicio especifique lo contrario. El Cliente será responsable de la posterior instalación y verificación de la Máquina.

5. Servicio de Unidades Reemplazables por el Cliente y Servicio en los locales del Cliente

Este tipo de servicio de garantía es una combinación del Tipo 1 y el Tipo 2 (consulte la información anterior).

6. Servicio de Unidades Reemplazables por el Cliente y Servicio de recogida a domicilio

Este tipo de servicio de garantía es una combinación del Tipo 1 y el Tipo 3 (consulte la información anterior).

7. Servicio de Unidades Reemplazables por el Cliente y servicio centralizado

Este tipo de servicio de garantía es una combinación del Tipo 1 y el Tipo 4 (consulte la información anterior).

Si se cita un tipo de servicio de garantía 5, 6 o 7, el Proveedor de servicio determinará qué tipo de servicio de garantía es adecuado para la reparación.

* Este tipo de servicio de garantía se denomina ThinkPad EasyServ o EasyServ en algunos países.

Si desea obtener un servicio de garantía póngase en contacto con un Proveedor de servicio. En Canadá o en Estados Unidos, llame al 1-800-IBM-SERV (426-7378). En otros países, vea los números de teléfono que se indican a continuación.

Lista mundial de teléfonos

Los números de teléfono están sujetos a cambios sin previo aviso. Para obtener la lista de teléfonos más reciente, vaya al sitio <http://www.lenovo.com/think/support> y pulse **Support phone list** (Lista de teléfonos de soporte).

País o región	Número de teléfono
África	África: +44 (0)1475-555-055 Sudáfrica: +27-11-3028888 y 0800110756 África Central: Póngase en contacto con el proveedor de servicios de Lenovo
Alemania	Soporte operativo: 07032-15-49201 Servicio de garantía y soporte: 01805-25-35-58 (alemán)
Argentina	0800-666-0011 (español)
Australia	131-426 (inglés)
Austria	Soporte operativo: 01-24592-5901 Servicio de garantía y soporte: 01-211-454-610 (alemán)
Bélgica	Soporte operativo: 02-210-9820 (holandés) Soporte operativo: 02-210-9800 (francés) Servicio de garantía y soporte: 02-225-3611 (holandés, francés)
Bolivia	0800-0189 (español)
Brasil	Región de Sao Paulo: (11) 3889-8986 Llamada gratuita fuera de la región de Sao Paulo: 0800-7014-815 (portugués de Brasil)
Canadá	1-800-565-3344 (inglés, francés) En Toronto, llame sólo al: 416-383-3344
Chile	800-224-488 (español)
China	800-810-1818 (mandarín)
China (Hong Kong R.A.E.)	PC doméstico: 852-2825-7799 PC comercial: 852-8205-0333 ThinkPad y WorkPad: 852-2825-6580 (cantonés, inglés y putonghua)
Colombia	1-800-912-3021 (español)
Corea	1588-5801 (coreano)
Costa Rica	284-3911 (español)
Croacia	0800-0426
Chipre	+357-22-841100

País o región	Número de teléfono
Dinamarca	Soporte operativo: 4520-8200 Servicio de garantía y soporte: 7010-5150 (danés)
Ecuador	1-800-426911 (español)
El Salvador	250-5696 (español)
Eslovaquia	+421-2-4954-1217
Eslovenia	+386-1-4796-699
España	91-714-7983 91-397-6503 (español)
Estados Unidos	1-800-426-7378 (inglés)
Estonia	+386-61-1796-699
Federación rusa	+7-095-940-2000 (ruso)
Filipinas	1800-1888-1426 +63-2-995-8420 (inglés, filipino)
Finlandia	Soporte operativo: 09-459-6960 Servicio de garantía y soporte: +358-800-1-4260 (finés)
Francia	Soporte operativo: 0238-557-450 Servicio de garantía y soporte (hardware): 0810-631-213 Servicio de garantía y soporte (software): 0810-631-020 (francés)
Grecia	+30-210-680-1700
Guatemala	335-8490 (español)
Honduras	Tegucigalpa y San Pedro Sula: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234 (español)
Hungría	+36-1-382-5720
India	1600-44-6666 Llamada alternativa gratuita: +91-80-2678-8940 (inglés)
Indonesia	800-140-3555 +62-21-251-2955 (inglés, bahasa, indonesio)
Irlanda	Soporte operativo: 01-815-9202 Servicio de garantía y soporte: 01-881-1444 (inglés)
Israel	+972-3-531-3900 (hebreo) +972-3-531-3900 (inglés) 8:30AM - 5:00PM Domingo - Jueves (hora local)
Italia	Soporte operativo: 02-7031-6101 Servicio de garantía y soporte: +39-800-820094 (italiano)

País o región	Número de teléfono
Japón	<p>Escritorio: Llamada gratuita: 0120-887-870 Internacional: +81-46-266-4724</p> <p>ThinkPad: Llamada gratuita: 0120-887-874 Internacional: +81-46-266-4724</p> <p>Se responderá a estos teléfonos por medio de un indicador de voz en japonés. Para obtener soporte telefónico en inglés, espere a que termine el indicador de voz en japonés y le responderá un operador. Pida "English support please" y la llamada se desviará a un operador anglófono.</p> <p>Software para PC: 0120-558-695 Llamadas al extranjero: +81-44-200-8666 (japonés)</p>
Letonia	+386-61-1796-699
Lituania	+386-61-1796-699
Luxemburgo	+352-298-977-5063 (francés)
Malasia	1800-88-8558 (inglés, bahasa, malayo)
Malta	+356-23-4175
México	001-866-434-2080 (español)
Oriente Medio	+44 (0)1475-555-055
Países Bajos	+31-20-514-5770 (holandés)
Nueva Zelanda	0800-446-149 (inglés)
Nicaragua	255-6658 (español)
Noruega	<p>Soporte operativo: 6681-1100 Servicio de garantía y soporte: 8152-1550 (noruego)</p>
Panamá	206-6047 (español)
Perú	0-800-50-866 (español)
Polonia	+48-22-878-6999
Portugal	+351-21-892-7147 (portugués)
Reino Unido	<p>Soporte operativo: 01475-555-055 Servicio de garantía y soporte (hardware): 08705-500-900 Servicio de garantía y soporte (software): 08457-151-516 (inglés)</p>
República Checa	+420-2-7213-1316
República Dominicana	<p>566-4755 566-5161 ext. 8201 Llamada gratuita desde la República Dominicana: 1-200-1929 (español)</p>
Rumanía	+4-021-224-4015
Singapur	1800-3172-888 (inglés, bahasa, malayo)
Sri Lanka	+94-11-2448-442 (inglés)
Suecia	<p>Soporte operativo: 08-477-4420 Servicio de garantía y soporte: 077-117-1040 (sueco)</p>

País o región	Número de teléfono
Suiza	Soporte operativo: 058-333-0900 Servicio de garantía y soporte: 0800-55-54-54 (alemán, francés, italiano)
Taiwán	886-2-8723-9799 (mandarín)
Tailandia	1-800-299-229 (tailandés)
Turquía	00800-4463-2041 (turco)
Uruguay	000-411-005-6649 (español)
Venezuela	0-800-100-2011 (español)
Vietnam	Región del norte y Hanoi: 84-4-8436675 Región del sur y Ciudad Ho Chi Minh: 84-8-829-5160 (inglés, vietnamita)

Suplemento de garantía para México

Este suplemento se considera parte de la Declaración de garantía limitada de Lenovo y será efectivo única y exclusivamente para productos distribuidos y comercializados en el territorio de los Estados Unidos de México. En caso de conflicto, serán aplicables los términos de este suplemento.

Todos los programas de software precargados en el equipo sólo podrán contar con una garantía de treinta (30) días para defectos de instalación desde la fecha de compra. Lenovo no será responsable de la información de estos programas de software y/o cualquier otro programa de software adicional que tenga instalado o que instale después de la compra del producto.

Los servicios no cubiertos por la garantía, se cobrarán al usuario final, previa autorización.

En el caso de que sea necesaria una reparación bajo la garantía, llame al Centro de soporte al cliente al número de teléfono 001-866-434-2080, donde se le dirigirá al Centro de servicio autorizado más cercano. En el caso de que no existiera ningún Centro de servicio autorizado en su ciudad, ubicación o a 70 kilómetros de su ciudad o ubicación, la garantía incluye los cargos de entrega razonables correspondientes al transporte del producto al Centro de servicio autorizado más cercano. Llame al Centro de servicio autorizado más cercano para obtener las aprobaciones necesarias o información referente al envío del producto y la dirección de envío.

Para obtener una lista de Centros autorizados de servicio, visite el sitio web:
http://www.pc.ibm.com/la/centros_de_servicio/servicio_mexico/servicio_mexico.html

Fabricado por:
SCI Systems de México, S.A. de C.V.
Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020
Col. Club de Golf Atlas
El Salto, Jalisco, México
C.P. 45680,
Tel. 01-800-3676900

Comercializado por:
Lenovo de México, Comercialización y
Servicios, S. A. de C. V.
Alfonso Nápoles Gándara No 3111
Parque Corporativo de Peña Blanca
Delegación Álvaro Obregón
México, D.F., México
C.P. 01210,
Tel. 01-800-00-325-00

Apéndice G. Avisos

Puede que en otros países Lenovo no ofrezca los productos, servicios o características que se describen en esta información. Consulte con el representante local de Lenovo para obtener información sobre los productos y servicios disponibles actualmente en su área. Las referencias a programas, productos o servicios de Lenovo no pretenden establecer ni implicar que sólo puedan utilizarse los productos, programas o servicios de Lenovo. En su lugar se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere ninguno de los derechos de propiedad intelectual de Lenovo. Sin embargo, la evaluación y verificación del funcionamiento de cualquier otro producto, programa o servicio son responsabilidad del usuario.

Lenovo puede tener patentes o solicitudes de patentes pendientes que cubran el tema principal descrito en esta información. La entrega de este documento no le otorga ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, a:

*Lenovo (United States), Inc.
500 Park Offices Drive, Hwy. 54
Research Triangle Park, NC 27709
EE.UU.
Atención: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO GROUP LTD. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN “TAL CUAL” SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPLÍCITAS NI IMPLÍCITAS, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERACIÓN, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Algunas jurisdicciones no permiten la renuncia a garantías explícitas o implícitas en determinadas transacciones y, por lo tanto, esta declaración puede que no se aplique a su caso.

Esta información puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se realizan cambios en esta información; dichos cambios se incorporarán en ediciones nuevas de la publicación. Lenovo puede realizar en cualquier momento mejoras y/o cambios en el (los) producto(s) y/o programa(s) descrito(s) en esta información sin previo aviso.

Los productos que se describen en este documento no se han diseñado para ser utilizados en aplicaciones de implantación o en otras aplicaciones de soporte directo en las que una anomalía puede ser la causa de lesiones corporales o puede provocar la muerte. La información contenida en este documento no afecta ni modifica las especificaciones o garantías de los productos de Lenovo. Este documento no puede utilizarse como licencia explícita o implícita ni como indemnización bajo los derechos de propiedad intelectual de Lenovo o de terceros. Toda la información contenida en este documento se ha obtenido en entornos específicos y se presenta como ejemplo. El resultado obtenido en otros entornos operativos puede variar.

Lenovo puede utilizar o distribuir la información que se le proporciona en la forma que considere adecuada, sin incurrir por ello en ninguna obligación para con el remitente.

Las referencias contenidas en esta publicación a sitios web que no sean de Lenovo sólo se proporcionan por comodidad y en ningún modo constituyen una aprobación de dichos sitios web. Los materiales de dichos sitios web no forman parte de los materiales para este producto de Lenovo y el uso de dichos sitios web corre a cuenta y riesgo del usuario.

Cualquier dato de rendimiento contenido en este documento se ha determinado en un entorno controlado. Por lo tanto, el resultado obtenido en otros entornos operativos puede variar significativamente. Es posible que algunas medidas se hayan tomado en sistemas de nivel de desarrollo y no hay ninguna garantía de que estas medidas sean las mismas en sistemas con mucha implantación. Además, algunas medidas se pueden haber estimado mediante extrapolación y los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables para su propio entorno.

Marcas registradas

Lenovo y ThinkCentre son marcas registradas de Lenovo en Estados Unidos y/o en otros países.

Lenovo
ThinkCentre

Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Intel es una marca registrada de Intel Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Otros nombres de empresas, productos y servicios pueden ser marcas registradas o de servicio de terceros.

Apéndice H. Avisos de emisiones electrónicas

La información siguiente hace referencia a la Unidad combinada de CD-RW/DVD-ROM ThinkCentre y Lenovo (ATA serie).

Aviso de emisiones de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)

Este equipo se ha probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la parte 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias dañinas de una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia; si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas para la comunicación por radio. No obstante, no existe garantía ninguna de que la interferencia no se produzca en una instalación particular. Si este equipo genera interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia tomando una o más de una de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de red en un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consultar a un representante de servicio o a un concesionario autorizado para obtener ayuda.

Lenovo no se hace responsable de ninguna interferencia de radio o televisión ocasionada por el uso de otro tipo de cables y conectores (diferentes de los recomendados) o por cambiar o modificar de forma no autorizada este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden dejar sin efecto la autorización al usuario para utilizar el equipo.

Este dispositivo cumple la parte 15 de las Normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe ser capaz de soportar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que provoquen un funcionamiento no deseado.

Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

EU-EMC Directive (89/336/EEC) as amended by Directive 93/86/EEC EN 55022 class B Statement of Compliance

Deutschsprachiger EU Hinweis:

Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 89/336/EWG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten.

und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 89/336/EWG in der Bundesrepublik Deutschland.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 18. September 1998 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336) für Geräte der Klasse B Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Pascalstr. 100, D-70569 Stuttgart. Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 4 Abs. (1) 4:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.)

European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of option cards from other manufacturers.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 89/336/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.

Unión Europea - Normativa EMC

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Unión Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

Korea Class B Compliance

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Japan VCCI Class B Compliance

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品

lenovo

Número Pieza: 41N5624

Impreso en España

(1P) P/N: 41N5624

